



Radniční listy

městské noviny

ROČNÍK 12

ČERVEN

28.6. 2004

SPORTOVNÍ CENY MĚSTA TRUTNOVA ZA ROK 2003

V památné budově Staré radnice na Krakonošově náměstí se v pondělí 7. června 2004 uskutečnilo slavnostní předání Sportovních cen města Trutnova za rok 2003. Zastupitelstvo města Trutnova udělilo tyto ceny v souladu s novým statutem Sportovních cen města Trutnova v následujících kategoriích takto:

Nejlepším sportovcem města Trutnova za rok 2003 se stal pan **Luboš Velecký**, člen oddílu boxu při TJ Lokomotiva Trutnov a reprezentant ČR. Z jeho sportovních úspěchů připomeňme např. získání titulu mistr ČR kadetů do 16 let v polotěžké váze v letech 2001 a 2002, mistr ČR juniorů do 18 let v polotěžké váze v letech 2002 a 2003, vítězství v Memoriálu F. Helebranta v Moravské Třebové v roce 2003, vítězství na mezinárodních turnajích v Krnově a v Sokolově v roce 2003. Luboš Velecký reprezentuje v letošním roce Českou republiku na MS juniorů v Soulu.

Cenu **Nejlepší sportovní kolektiv města Trutnova za rok 2003** získal tým chlapců **1. Krkonošského curlingového klubu Trutnov** ve složení Miloš Hoferka, Luděk Munzar, Ondřej Nývlt a Ivan Prouza za získání juniorského mistra republiky v roce 2003 a vstup do reprezentace ČR. Tým se účastnil MS „B“ juniorů v dánské Kodani a též turnajů ve Švýcarsku a Německu.

Nejlepším mládežnickým sportovcem města Trutnova za rok 2003 do 18 let se stala třináctiletá plavkyně **Barbora Morávková**, reprezentantka ČR a mistryně ČR žactva s bilancí 3 zlaté, 4 stříbrné a 1 bronzová medaile. Barbora má na svém kontě 7x překonaný krajský rekord, na 100 m volný způsob zůstala v roce 2003 neporažena. Na

Mistrovství ČR v dálkovém plavání získala 1. místo, na olympijských hrách dětí skončila dvakrát zlatá a jednou bronzová a byla vyhlášena nejlepší sportovkyní kraje.

Cenu **Nejlepší mládežnický sportovní kolektiv města Trutnova za rok 2003 do 18 let** si právem odneslo **družstvo žáků – plavců ve věku 11 – 14 let**, celkem 24 závodníků TJ Lokomotiva Trutnov. Toto družstvo získalo 4. místo v hodnocení žákovských oddílů v ČR.

Získalo 43 medailí na Mistrovství ČR (12 zlatých, 19 stříbrných a 12 bronzových), 2 bronzové medaile ve štafetách. Děvčata ročníku 1992 zvítězila v hodnocení tohoto ročníku v celé ČR. Trutnovští žáci byli základem královéhradeckého družstva na OH dětí, kde vybojovali pro kraj 2 zlaté a 1 stříbrnou medaili. Družstvo také překonalo 24 krajských rekordů.

Cenu **Nejlepší trenér (cvičitel) města Trutnova za rok 2003** byla udělena panu **Petru Musilovi**, trenérovi atletů TJ Lokomotiva Trutnov, a to za zásluhu na významných sportovních úspěších oddílu v sezoně 2003. Z patnácti jeho svěřenců se devět kvalifikovalo na MR žactva, dorostu a juniorů. Svěřenci Petra Musila mají také největší podíl na 3. místě v II. lize žen a postupu družstva mužů do II. ligy.

Držitelkou **Ceny za významný přínos trutnovskému sportu**, udělované trenérovi, cvičiteli, rozhodčímu či sportovnímu funkcionáři, se stala paní **Zuzana Tůmová** z TJ Lokomotiva Trutnov. Paní Tůmová se již 40 let velmi aktivně podílí na organizování soutěží všech úrovní, především atletických a lyžařských (Krkonošská 70 – lyže, Krkonošská 70 – MTB, závody v alpských disciplínách, běžec-

ké závody na stadionech, běhy do vrchu atd.), a to téměř výhradně jako hlavní rozhodčí nebo ředitelka závodů.

Mimo rámec výše uvedených kategorií Sportovních cen zastupitelstvo města ocenilo **za mimořádné výkony a mimořádný přínos v reprezentaci města** ještě tři vynikající trutnovské sportovce: **Michalu Hartigovou** a **Irenu Bořeckou**, reprezentantky a vicemistryně Evropy v basketbalu, a **Martina Štěpánka**, držitele světového rekordu v hlubkovém ponoru.

Všem oceněným sportovcům ještě jednou srdečně gratulujeme, děkujeme za výbornou reprezentaci našeho města a přejeme mnoho dalších sportovních úspěchů.

Ing. Veronika Vášová
ved. odd. pro styk s veřejností



Sportovní ceny předal oceněným sportovcům starosta města Mgr. Ivan Adamec



Členové 1. KCK Trutnov se podepisují do pamětní knihy města. Foto: Karel Hybner

Pozor

Česká pošta, s.p., obvod Trutnov, upozorňuje veřejnost na dočasnou změnu umístění prostoru pro veřejnost pošty Trutnov 1. V měsíci červenci a srpnu 2004 bude z důvodu provedení reklamačních oprav provoz pošty Trutnov 1 přemístěn do 2. NP budovy pošty. Na přesný termín a umístění bude veřejnost upozorněna vývěskami v prostoru pošty.

Děkujeme za pochopení.

Vedení České pošty, s.p., obvodu Trutnov

Uzávěrka srpnového čísla RL: 13.8. 2004

Najdete v tomto čísle:

- Majetkový odbor informuje
- Výběrové řízení - Grand pro podporu hudebních aktivit ve městě
- 2. hospodářská výstava EXPO Krkonoše 2004
- Kultura



Z JEDNÁNÍ MĚSTSKÝCH ORGÁNŮ

3. ZASEDÁNÍ ZM - 17. 5. 2004

Finanční záležitosti

- ZM schvaluje úpravy rozpočtu města Trutnova pro rok 2004 v odvětvovém třídění

Různé

- ZM schvaluje změnu stanov sdružení Euroregionu Pomezí Čech, Moravy a Kladska - Euroregion Glacensis
- ZM schvaluje předložený projekt regenerace panelového sídliště Trutnov - Horní Staré Město
- ZM neuděluje Kulturní cenu města Trutnova za rok 2003

10. SCHŮZE RM - 24. 5. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytový prostor umístěný v I. NP v budově ZŠ Komenského o výměře 8 m² (1/2 místnosti) mezi ZŠ Komenského Trutnov a MVDr. Břetislavem Novákem na dobu určitou do 31.12. 2004 za nájemné dohodou ve výši 680,- Kč/m²/rok včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování kanceláře účetní firmy
- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory v čp. 54 Bulharská umístěné v I. NP o celkové výměře 114,80 m² s PaedDr. Ladou Kastelovou na dobu určitou 5 let za nájemné dohodou ve výši 240 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování cestovní kanceláře, prodejní galerie a směnárny

Finanční záležitosti

- RM schvaluje rozdělení zlepšeného hospodářského výsledku za rok 2003 do jednotlivých fondů příspěvkových organizací dle předloženého návrhu
- RM stanovuje vyšší stravovací jednotky, finanční normu na jednotlivá denní jídla a způsob oznamování pobytu mimo ústav a odhlašování stravy pro klienty Domova důchodců Trutnov dle předloženého návrhu s účinností od 1.6. 2004

11. SCHŮZE RM - 7. 6. 2004

Majetkové záležitosti

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory Horská 238, umístěné v I. NP o celkové výměře 109,38 m², s Mgr. Zdeňkou Komárkovou na dobu dalších 5 let za nájemné ve výši 805,- Kč/m²/rok za lékárnu a příjem, 550,- Kč/m²/rok za sklad, přípravnu, chodbu a vchod a 485,- Kč/m²/rok za šatnu, komoru, umývárny a 2 WC včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování

ní lékárny

- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory Kryblická bez čp. (skleník na st. p. 5134 v k. ú. Trutnov), umístěné v I. NP o celkové výměře 112,00 m², se Základní školou kpt. Jaroše Trutnov na dobu dalších 5 let za stejných nájemních podmínek za účelem provozování pěstitelských prací a družiny s tím, že nájemce bude po celou dobu nájemního vztahu provádět na vlastní náklady veškeré opravy a údržbu objektu
- RM souhlasí s uzavřením nájemní smlouvy na nebytové prostory Lípové náměstí 264, umístěné v I. NP o celkové výměře 157,50 m², s Městskou knihovnou s regionálními funkcemi Trutnov na dobu určitou 5 let za nájemné ve výši 20 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory včetně uplatnění meziročního inflačního nárůstu nájemného za účelem provozování knihovny
- RM souhlasí u nebytového prostoru M. Gorkého 261 (prodejna A - levá strana) o celkové výměře 200,40 m² s provedením stavebních úprav nezbytných k zajištění požární ochrany a bezpečnosti najatého prostoru za účelem provozování prodejny barvy - laky ve výši 96 000,- Kč na náklady nájemce, které zajistí nájemce

Finanční záležitosti

- RM schvaluje
- * finanční příspěvky zadatelům dle návrhu tělovýchovné a kulturní komise
- * finanční příspěvek ve výši 10 tis. Kč pro TJ LOKO, oddíl boxu, na částečně krytí nákladů spojených s účastí Luboše Veleckého na MS v boxu v Jižní Koreji
- RM souhlasí s přijetím finanční podpory ve výši 20 000,- Kč z drobného programu Královéhradeckého kraje pro sekundárního příjemce Základní školu Trutnov, Komenského 399, na zajištění projektu "Česko-německá výměna dětí"
- RM schvaluje ceník školného v Základní umělecké škole Trutnov na školní rok 2004/2005 dle předloženého návrhu

Různé

- RM schvaluje
- * výsledek výběrového řízení na akci "Zajištění územního rozhodnutí na městské divadlo"
- * firmu AG Studio, a. s., zhotovitelem akce "Zajištění územního rozhodnutí na městské divadlo Trutnov"
- * další pořadí účastníků výběrového řízení:
 2. místo Tomáš Turek - architekt
 3. místo Archon, architektonicko-projekční a inženýrský atelier, spol. s r. o. + akad. arch. Vladimír Pýcha
 4. místo ATIP, a. s.
- RM schvaluje postup pro přijímání žádostí o přidělení bytu v DPS a sestavování pořadníku žadatelů dle předloženého návrhu

- RM povoluje

- * PaedDr. Josefu Havlovi umístit předzahrádku před barem "Depresso", Revoluční ul. 152 - předzahrádka o velikosti 8 x 2,5 m bude umístěna mimo cyklo a pěší zónu, a to v období od 15.6. 2004 do 25.9. 2004
- * společnosti Euro Efekt, s. r. o., umístit předzahrádku před restaurací "U Kostela" v Kostelní ul., a to v období od 1.6. 2004 do 30.9. 2004
- RM schvaluje
- * patronát města nad akcí Velká cena VM Incom - kritérium města Trutnova
- * bezplatné zapůjčení Krakonošova náměstí dne 17.8. 2004 na uvedenou akci
- * bezplatné použití městského znaku na propagačních materiálech k této akci pro pořadatele PSK Hradec Králové

Záměry zdravotnického holdingu

Před krátkou dobou vznikly při transformaci státní správy u nás kraje a začaly se mimo jiné starat o bývalé okresní nemocnice. Přestože největším problémem bylo zajistit pokračování činnosti vesměs zadlužených zařízení, začali v každém kraji hned také pracovat na plánech, jak pokračovat do budoucna. Nejsou všude stejně daleko a všichni nemají stejné představy.

V královéhradeckém kraji se zatím podařilo udělat z nemocnic klasické akciové společnosti, sjednotit dispečink záchranné služby a udržet v omezené míře pohotovostní službu. Nyní se nemocnice spojily a tvoří tzv. holding akciových společností. V jeho představenstvu jsou ředitelé jednotlivých nemocnic. Taková organizace má lepší postavení než samotné jednotlivé zdravotnické zařízení. Ve velkém může levněji nakupovat zdravotnický materiál a účinněji vyjednávat s pojišťovnami. Také se lépe realizují potřebná opatření, která by samotní ředitelé pro zaběhnuté vazby a tradice neprosadili - například nejvýhodnější zásobování. Nejdůležitější první výsledek a zároveň důkaz, že tento záměr je správný, jsou hospodářské výsledky. Žádná nemocnice nekrachuje, žádná nemá větší dluhy. Rozdíl proti hospodaření státu jsou stovky milionů! Velmi k tomu přispívá nový počítačový program, který poskytuje všem účastníkům okamžité, přesné a srovnatelné údaje o hospodaření, zásobách, výkonech a dalším.

Celkem v tichosti se nyní rozbíhá další důležitá akce krajského zdravotnického holdingu, a to je elektronické předávání zdravotnických informací. Představuje to zcela konkrétní přínos ke spolupráci mezi ambulancemi a nemocnicemi, praktickými či specializovanými lékaři a laboratořemi, mezi soukromými a krajskými zdravotnickými zařízeními.

Totíž jednou z oblastí, kde může využití in-
pokračování na str. 3



Znovu se přibližily prázdniny a my jsme s KAROLínkou vstoupily již do 4. roku existence. Přesto se stále často setkávám s otázkou: "Co je to vlastně to mateřské centrum?" Především je to místo, kde se mají možnost setkávat maminky na mateřské dovolené a jejich děti, nevýjimaje ani maminky nastávající. Program je rozdělen do celého týdne a o jeho rozložení se každý může pravidelně dozvědět právě z Radničních listů. KAROLínka je místo, kde mohou maminky strávit příjemný čas, ve kterém si mimo jiné vzájemně sdělují své zkušenosti s výchovou dětí, a těmito zkušenostmi si pomáhají. Současně si jejich děti již od útlého věku přivykají na přítomnost v kolektivu, což jim usnadní pozdější nástup do mateřské školky. Všem maminkám je zde k dispozici laktiční poradkyně a pro nastávající maminky možnost setkat se se službou doly, což je speciálně vyškolená žena, která budoucím maminkám poskytuje nejen nepřetržitou fyzickou i citovou podporu během porodu, ale podporuje je a podává jim informace i během těhotenství a šestinedělí. Dalším rozšířením našich služeb je prodej kvalitní dětské kosmetiky, výrobků firmy HIPPI, kojeneckého nádobí firmy Tommee Tippee, dětských Babyvaků a v posledních měsících také šátků na nošení dětí. Nabízíme také prodej knih s psychologickou a pedagogickou tematikou z nakladatelství Portál, kurzy šití a prodej materiálu na Panenky lásky. Zajišťujeme předvánoční prodejní výstavy firmy Didakta, která nabízí velkou škálu dřevěných hraček. K oblíbeným akcím patří také bazar oblečení pořádaný vždy 2x v roce či pravidelné brňišní tance. Nechybí

ani přednášky týkající se stravy pro nejmenší nebo také setkávání s dětským psychologem.

Naší snahou je zpestřit program našeho MC tak, aby byl pro přicházející maminky i jejich děti co nejpříhodnější. Nedílnou součástí střeďečních setkávání je také výtvarná dílna, která umožňuje dětem vždy si něco hezkého vyrobit. Nezapomínáme ani na svátky provázející nás v průběhu celého roku, které všichni společně prožíváme. K jejich přípravám patří zdobení velikonočních vajček, výroba ozdob na vánoční stromček, a to z papíru, těsta nebo látek, a nechybí ani drobná přáníčka. Na podzim tohoto roku připravujeme kromě pravidelného bazaru zimního oblečení a bot také prezentaci firmy Benjamin nebo například přednášku Mgr. Jarmily Podhorné o léčivých účincích výtažků z pupenů rostlin spojenou s prodejem těchto zajímavých produktů.

MC KAROLínka provozuje občanské sdružení KARO (Klub Aktivních RODin), což je nevýdělečná dobrovolná organizace. Od r. 2001 u nás bylo vytvořeno jedno pracovní místo na veřejně prospěšnou práci, jejíž podstatou jsou úklidové práce.

Pro ty, kteří nás ještě nenavštívili - sídlíme v MŠ Náchodská v 1. patře. Pro maminky je určen kavárenský koutek s jednoduchou obsluhou, pro děti je k dispozici velká herná s množstvím hraček a pro nejmenší jsou tu připraveny kočárky na spaní, lehátka pro kojence, židličky na krmení a hájárna, kde si mohou odpočinout. Pro děti poskytujeme bezplatně společnou dopolední svačinu a pro všechny je tu možnost objednat si oběd. Prostředí je velmi příjemné, a proto vás všechny od 1. září znovu srdečně zvou k návštěvě našeho centra.

Za kolektiv MC KAROLínka

Kateřina Mužíková
jednatelka

pokračování ze str. 2

formatiky, koordinace a domluva jednotlivých subjektů zlepšit činnost a uspořít dost peněz, je komunikace lékařů, laboratorních pracovníků a zdravotníků vůbec mezi sebou. Myslím tím cestu, kterou se údaje a výsledky vyšetření pacienta dostanou do ruky jeho ošetřujícímu lékaři. Například krevní obraz, množství cholesterolu v krvi, bakterií v moči nebo popis rentgenového či ultrazvukového nálezu. Dosaďadní praxe je taková, že pacient u lékaře dostane žádanku na vyšetření. Když to není brzo ráno, čeká ho některý další den cesta k odběru nebo vyšetření. Vzorky se svázejí sanitkami asi do poledních hodin. Výsledek není okamžitě, ale někdy ještě týž nebo následující den. Přestože se většinou ukládá do paměti počítače, po vytisknutí a roztřídění je poslán poštou nebo ho odveze sanitka a předá v ambulanci. Tam výsledky sestra roztřídí a založí do karet pacientů. Zatím to probíhá tak, že pokud vyšetřím pacientku v pondělí a potřebuji k rozhodnutí o léčbě laboratorní vyšetření, zvu ji na kontrolu nejdříve ve středu, ale spíše ve čtvrtek. Někdy ale výsledek nedorazí a musí se vytelefonovat. Jen si to spočítejte, kolik času stráví pacient, než se začne léčit, a kolik lidí koloběh papírků zaměstnává. Těžko se nám hned teď podaří změnit všechno tak, jak probíhá lékařská praxe v nejpěšnějších zemích, totiž že při návštěvě praktického lékaře sestra hned odebere materiál a na automatickém přístroji se vyšetření provede. Na takové vybavení nemají praktici ani zdravotní pojišťovny peníze. Navíc by přišly o zisk laboratorní komplementy nemocnic a jistě by se hned uplatnily "odborné" argumenty, proč to nejde. Ale něco přece jenom zlepšit jde. Může se zkrátit doba, po kterou putuje informace z laboratoře k lékaři. Je možné ji poslat po Internetu. A dokonce ve formě, kdy není potřeba otrocky znovu přepisovat jméno, bydliště, rodné číslo a pojišťovnu, ale tak, aby ji počítač sám zařadil do karty pacienta a lékař při jeho návštěvě ji hned využil. Někteří odborníci vyjadřují obavy z porušování zákona o osobních údajích pacientů. Že by tyto údaje někdo nepovolaný zneužil. Nemyslím si, že by tohle měla být překážka. Větší nebezpečí, že se k výsledkům dostane ten, kdo nemá, je při současné praxi, když jsou napsané na papíru, který bez zvláštního zabezpečení leží na stole v laboratoři, na poliče v sanitce nebo recepci a pak v kartě pacienta v ordinaci, zamčené jednoduchým zámekem. Každý podvodník či zlodějíček se k nim může dostat. Není problém zabezpečit elektronický přenos mnohem lépe.

A zároveň je možné pokračovat s využitím možností informatiky v mnohem větším měřítku. Mnoho papírových dokumentů by se ušetřilo, kdyby se mohly odeslat Internetem v elektronické podobě. A například rentgenový snímek by mohl lékař z vesnické ambulance velmi rychle konzultovat se specializovaným odborníkem vlastně kdekoli na světě! Počítač a Internet tak nejen ušetří peníze a ulehčí práci zdravotníkům. Nejdůležitější je, že zlepšit léčení pacientů, zkrátit dobu jejich nemoci.

MUDr. Jirí Vambra

OZNÁMENÍ

Městská knihovna Trutnov na Krakonošově náměstí oznamuje, že v době letních prázdnin (červenec, srpen) **NEMÁ ZAVŘENO**. Provoz knihovny zůstává beze změn. **Těšíme se na Vás!**

UPOZORNĚNÍ

Změna úředního dne SBD Trutnov: úředními dny jsou pondělí a středa.

PUTOVNÍ KNÍŽKA

"KRÍŽEM KRÁŽEM KRÁLOVSKÝMI VĚNNÝMI MĚSTY"

Nový produkt na podporu turistiky v královských věnných městech je na pultech informačních center těchto měst od druhé poloviny června. Za 20 Kč můžete získat barevnou brožurku o věnných městech, a splníte-li předepsané podmínky, získáte zdarma odznak s logem královských věnných měst. Brožurka je vhodným zdrojem nápadů na zajímavé výlety a je určena především rodinám s dětmi, ale i dalším příznivcům cestování po Čechách.

Ing. Veronika Vášová
ved. odd. pro styk s veřejností

MATRIČNÍ UDÁLOSTI A OBČANSKÉ OBŘADY V KVĚTNU 2004

V květnu se v Trutnově narodilo celkem 62 dětí, z toho bylo 11 trutnovských dětí, 5 chlapců a 6 děvčat.

Dne 15.5. a 22.5. 2004 se na radnici konaly malé slavnosti vítání dětí do života. Celkem bylo do pamětní knihy našeho města zapsáno 31 dětí.

V tomto období zemřelo v Trutnově 27 lidí, z toho bylo 13 našich spoluobčanů, 9 mužů a 4 ženy.

V Trutnově bylo uzavřeno celkem 12 sňatků. Dne 27.5. 2004 se na radnici konaly Stříbrné podvečery pro manželské dvojice, které v tomto roce oslaví 25 let společného života. Tato společenská akce se zúčastnilo 15 manželských dvojic.

Členky komise pro občanské záležitosti navštívily při životních jubileích 29 našich spoluobčanů s kytíčkou a malým dárkem.

Věra Ouhrabková
ved. odd. matriky a EO

Prodej domů

**schválený
ZM v Trutnově**

Otevírání obálek bude provedeno v malém sále. Žadatelé mohou být přítomni.

Dne 9.7. 2004

● v 8.00 hod.

Dům čp. 138 ulice Vítězná

- k.ú. Trutnov
- st.p. 947 - 317 m²
- p.p. 2065/4 - 254 m²
- nabídková cena je 907.227,- Kč
- v domě jsou čtyři bytové jednotky

● v 8.05 hod.

Dům čp. 49 ulice Horská

- k.ú. Dolní Staré Město
- st.p. 56 - 875 m²
- nabídková cena je 1,198.120,- Kč
- v domě je sedm bytových jednotek

● v 8.10 hod.

Dům čp. 268 Náchodská ulice

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 10/3 - 690 m²
- nabídková cena je 877.043,- Kč
- v domě je pět bytových jednotek

Dne 30.7. 2004

● v 8.00 hod.

Dům čp. 273 ulice Slovenská

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 303 - 453 m²
- p.p. 10/4 - 121 m²
- nabídková cena je 1,253.273,- Kč
- v domě je pět bytových jednotek

● v 8.05 hod.

Dům čp. 314 ulice Za Můstkem

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 344 - 590 m²
- nabídková cena je 1,069.309,- Kč
- v domě je sedm bytových jednotek

● v 8.10 hod.

Dům čp. 315 ulice Za Můstkem

- k.ú. Poříčí u Trutnova
- st.p. 345 - 619 m²
- nabídková cena je 1,085.806,- Kč
- v domě je sedm bytových jednotek

● v 8.15 hod.

Dům čp. 93 ulice Na Odbočce

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 25 - 517 m²
- p.p. 317/6 - 40 m²
- nabídková cena je 695.527,- Kč
- v domě je šest bytových jednotek

● v 8.20 hod.

Dům čp. 362 ulice Moravská

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 444 - 174 m²
- p.p. 223/3 - 594 m², 223/12 - 86 m²
- nabídková cena je 985.992,- Kč
- v domě je sedm bytových jednotek

● v 8.25 hod.

Dům čp. 101 ulice Mladobucká

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 29 - 814 m²
- p.p. 323/2 - 965 m²
- nabídková cena je 892.448,- Kč

● v 8.30 hod.

Dům čp. 284 ulice Horská

- k.ú. Horní Staré Město
- st.p. 316 - 746 m²
- nabídková cena je 1,005.270,- Kč
- v domě je sedm bytových jednotek

Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

Nabídky se přijímají v zalepených obálkách s vyplněným formulářem "Nabídkový projekt" na adrese MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské nám. 165, Trutnov 541 16. Formulář, vzor obálky a bližší informace obdržíte tamtéž. Nabídku je třeba podat tak, aby byla k dispozici na určeném místě pro příjem nabídek nejpozději v den a hodinu pro otevírání nabídek. Při odeslání poštou je třeba ze strany zájemce volit potřebný předstih k zajištění služeb pošty.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Majetkový odbor informuje

pronájem nebytových prostor

V současné době město Trutnov nabízí pronájem těchto nebytových prostor:

Trutnov - Národní čp. 199 (budova Domu kultury)

Jedná se o nebytový prostor umístěný v budově Domu kultury ve 3.NP o výměře 18,20 m² (1 kancelář č.3). Nebytový prostor je vhodný ke zřízení kanceláře.

Úvodní cena pro jednání:

1 375,- Kč/m²/rok za kancelář

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov 3 - Voletinská čp. 241

Jedná se o nebytové prostory (bývalá knihovna) v 1.NP o celkové výměře 48,20 m² (2 místnosti 24,00 m², 23,00 m² a 1 WC 1,20 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

805,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář

550,- Kč/m²/rok za sklad, provozovny služeb

485,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov - Národní čp. 199 (budova Domu kultury)

Jedná se o nebytový prostor umístěný v budově Domu kultury ve 3.NP o výměře 19,50 m² (1 kancelář č.4). Nebytový prostor je vhodný ke zřízení kanceláře.

Úvodní cena pro jednání:

1 375,- Kč/m²/rok za kancelář

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov - Na Nivách čp. 57 (budova Kulturního klubu)

Jedná se o nebytové prostory umístěné v budově Kulturního klubu ve 3.NP o celkové výměře 46,00 m² (1 kancelář 32,00 m² a soc. zázemí o celkové výměře 14 m² - předstih, kuchyňka, WC). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení kanceláře.

- v domě je sedm bytových jednotek

Úvodní cena pro jednání:

1 375,- Kč/m²/rok za kancelář

600,- Kč/m²/rok za soc. zázemí

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu neurčitou
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov 4 - Horská čp. 238

Jedná se o nebytové prostory v 1.NP o celkové výměře 95,40 m² (3 místnosti 57,20 m², 21,30 m², 16,40 m², 1 komora 3,20 m², 1 WC 1,80 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

805,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář

550,- Kč/m²/rok za sklad, provozovny služeb

485,- Kč/m²/rok za WC, komoru

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov 3 - Náchodská čp. 11

Jedná se o nebytové prostory v 1.NP o celkové výměře 97,50 m² (1 prodejna 30,70 m², 2 sklady 30,70 m² a 34,90 m² a 1 WC 1,20 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

805,- Kč/m²/rok za prodejnu, kancelář

550,- Kč/m²/rok za sklad, provozovny služeb

485,- Kč/m²/rok za WC

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Trutnov - Krákonosovo nám. čp. 124 (bývalá vinárna NARCIS)

Jedná se o nebytové prostory umístěné v 1.NP, 2.NP a ve sklepě o celkové výměře 365,80 m² (v 1.NP - 1 prodejna 6,20 m², 1 restaurace 60,40 m², 1 bar 23,40 m², 1 kuchyň 52,80 m², 3 sklady o celkové výměře 12,90 m², 2 chodby o celkové výměře 14,30 m², 2 WC o celkové výměře 9,70 m² a 1 venkovní přístavek 25,40 m², ve 2.NP - 1 kancelář 6,40 m², 1 sklad 17,30 m², 1 chodba 8,80 m², 1 šatna 6,80 m², 1 WC 1,20 m², ve sklepě 1 kotelná 42,60 m² a 5 sklepů o celkové výměře 77,60 m²). Nebytové prostory jsou vhodné ke zřízení prodejny, kanceláře, skladu, provozovny služeb.

Úvodní cena pro jednání:

250 000,- Kč/rok za celé nebytové prostory

Další podmínky nájemního vztahu:

- nájemní smlouva bude uzavřena na dobu určitou 5 let
- u nájemní smlouvy bude uplatňován meziroční inflační nárůst nájemného

- podmínkou uzavření nájemní smlouvy bude, že nájemce provede na vlastní náklady rekonstrukci nebytových prostor k požadovanému způsobu využití těchto prostor s tím, že v případě ukončení nájemního vztahu nebude zhodnocení předmětu nájmu nájemci uhrazeno. Zhodnocení předmětu nájmu je kompenzováno nižším sjednaným nájmem.

Žádosti je možné podat do: 7.7. 2004 do 14.00 hod.

Žádost je nutno podat na předepsaném formuláři osobně do INFORECEPCE MěÚ Trutnov, nebo ji zašlete tak, aby ji adresát obdržel nejpozději do doby, kdy je možno žádat podat. Formulář je možné vyzvednout v Informační recepci MěÚ, příp. na majetkovém odboru MěÚ Trutnov, č.dv. 414 (p. Hák - tel. 499 803 289), kde obdržíte také podrobné informace o pronájmu nebytových prostor, jejich využití a technickém stavu.

K žádostem přikládáte kopii živnostenského listu, registraci, případně výpis z obchodního rejstříku.

Ing. Pavel Mikulecký, vedoucí majetkového odboru

OZNÁMENÍ

Zastupitelstvo města Trutnova dne 17. 5. 2004 schválilo usnesením č. 2004-119

prodej hotelu Bohemia, Palackého čp. 81 v Trutnově

včetně movitého majetku

na: st. p. 172 390 m² spolu se: st. p. 172 390 m² p. p. 59 633 m²
k.ú. Trutnov

Nabídková cena k jednání je 10,000,000,- Kč.

Jedná se o hotel po rekonstrukci. Pětipodlažní budova je částečně podsklepena – kolaudována v roce 1994, situována v blízkosti centra Trutnova – Krakonošova náměstí v ulici Palackého. Hotelová kapacita je 25 lůžek se sociálními zařízeními.

V restaurační části je 32 - 38 míst k sezení. V objektu je zaveden požární vodovod, rozvody satelitu a telefonu, je napojen na elektrický proud, zemní plyn, veřejný vodovod a kanalizaci.

Nabídky označené „Neotvírat!“ s heslem „Palackého čp. 81 – hotel Bohemia“, zasílejte v uzavřených obálkách na adresu MěÚ, INFORECEPCE, pan Šmída, Slovanské náměstí 165, Trutnov, 541 16 nejpozději do 5.8. 2004

– 12.00 hodin. Nabídky lze podat i osobně. V nabídce uveďte navrhovanou cenu, způsob její úhrady a předpokládaný účel využití objektu.

Otevírání obálek s nabídkami se bude konat dne 6. 8. 2004 v 8.00 hodin, místnost MALÝ SÁL Městského úřadu v Trutnově. Zájemci mohou být přítomni. Na požádání bude zájemcům umožněna prohlídka objektu.

Blížší informace poskytuje majetkový odbor městského úřadu ve IV. patře, kancelář č. 410, telefon 499 803 286. Úřední dny pondělí a středa od 8 do 17 hodin. Po vyhodnocení nabídek konečné rozhodnutí přísluší Zastupitelstvu města Trutnova.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

OZNÁMENÍ

Rada města v Trutnově na své 11. schůzi dne 7. června 2004 přijala usnesení č. 2004 - 721/11, kterým schválila záměr města obecně zveřejnit

* prodej

pozemků po levé straně komunikace ul. Šeříková, tj. části p. p. 1166/77 (cca 640 m²) a části p. p. 1166/73 (cca 550 m²) v k. ú. Horní Staré Město nacházející se mezi ul. Májová a ul. Šeříková, k výstavbě rodinného domu, případně řadových domků, přičemž úvodní kupní cena pro jednání se stanovuje ve výši 300,- Kč/m² s tím, že kupující uhradí veškeré náklady spojené s převodem



Žádosti obsahující cenovou nabídku zasílejte **nejpozději do 9.9. 2004 včetně**. Obálky budou otevírány v kanceláři č. 065 dne 10.9. 2004 v 8.00 hodin. Žadatel, který podá svoji nabídku včas, má možnost zúčastnit se otevírání obálek v termínu výše uvedeném.

Na obálku uveďte adresu s heslem:

"Rodinný domek - nalevo k. ú. Horní Staré Město "NEOTVÍRAT"	541 16	Městský úřad Trutnov - p. Šmída Slovanské náměstí 165 Trutnov
---	--------	---

Katastrální mapy na uvedené pozemky a bližší informace poskytuje majetkový odbor Městského úřadu v Trutnově, **kancelář č. 411 ve 4. poschodí, telefonní číslo 499 803 285.**

Po zhodnocení nabídky konečné rozhodnutí přísluší zastupitelstvu města.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Staré pohlednice

Na pultech knihkupectví se v poslední době objevují knihy s náměty starých pohlednic. Vyšla Praha, Náchod, Dvůr Králové, Vrchlábí, Harrachov, Špindlerův Mlýn, Teplicko-Adršpašské skály. O Trutnově stále nic. Proto se několik trutnovských sběratelů starých pohlednic dalo dohromady a snaží se o nápravu.

Z několika stovek pohlednic, které mají k dispozici, vybrali cca 160, které dokládají vývoj našeho města v průběhu několika staletí. Čtenáři mohou nahlédnout do historie Trutnova trochu jinak, ne obsáhlými články o historii města, ale pomocí pohlednic s krátkými texty objasňujícími, co je na pohledu zachyceno. Publikace bude obsahovat pohlednice od nejstarších po rok 1930. Při sestavování osnovy námětů vycházejí autoři z několika oblastí: centrum, nábřeží, park, bitva 1866, sportoviště, Kryblice, Česká čtvrť, pomníky, Poříčí, HSM a DSM, žánrové a integrované obce. U poslední jmenované oblasti jsou největší potíže, protože potřebný materiál není k dispozici. Týká se to obcí Bojiště, Střítež a Babí. Ve Voletínách jednali se starousedlíky, kteří pomohli některé pohledy identifikovat. Z obce Debrné je k dispozici několik pohlednic, ale obec již neexistuje. Problémy jsou s pohlednicí z Volanova, pod níž je napsáno Rudolfsall. Jednalo se o dřevostavbu a neví se, kde stála a k čemu sloužila. Kdyby někdo ze starousedlíků Volanova věděl o její existenci, bylo by dobré, kdyby nám poskytl podrobnosti.

Knížka se starými pohlednicemi Trutnova by se měla objevit na pultech před Vánocemi a bude určitě dobrým dárkem pod vánočním stromkem pro nejednoho z nás.

Ing. Hana Horynová
místostarostka

Přístup k Internetu zdarma

Společnost Most k životu, o.p.s., se sídlem v Trutnově plánuje realizaci projektu „Nebojte se počítače, Internet na dlani“. Zmíněný projekt byl podpořen Ministerstvem informatiky České republiky a nabízí široké veřejnosti možnost přístupu k počítačům a Internetu zdarma. Třikrát týdně (v pondělí a v pátek od 8 do 12 hodin a ve středu od 14 do 18 hodin) bude zájemcům k dispozici moderně vybavená počítačová učebna s připojením k Internetu a lektor, který bude reagovat na potřeby účastníků.

Blížší informace získáte osobně v budově společnosti nebo na uvedených kontaktech.

Most k životu, o.p.s.

Šikmá 300

541 03 Trutnov 3

tel.: 499 841 998, 777 303 116

e-mail: most.k.zivotu@volny.cz

www.mostkzivotu.cz

Radniční listy
městské noviny
červen 2004

5

VÝBĚROVÉ ŘÍZENÍ

Trutnov a květiny

Město Trutnov na základě usnesení zastupitelstva města č. 2003-54/1 ze dne 24.2. 2003 vypisuje výběrové řízení na poskytnutí grantu pro podporu hudebních aktivit ve městě.

- Název grantového programu:
Grant pro podporu hudebních aktivit ve městě
- Odbor Městského úřadu v Trutnově, který má v gesci tento grantový program:
Kancelář MěÚ
- Účel a priority grantového programu:
 - Podpořit činnost hudebního klubu a její rozvoj, tzn. koncerty, přednášky s hudební tematikou, další hudební pořady apod. - zejména menšinové hudební žánry. Grant se neposkytuje na pořádání diskoték a obdobných tanečních akcí.
 - Podpořit místní hudební aktivity poskytnutím grantu na
 - činnost, tj. realizaci vystoupení místních hudebních skupin,
 - pořízení technického zařízení (vybavení), které umožní zkoušky místních hudebních skupin v hudebním klubu.
- Termín podání přihlášek do výběrového řízení: **31.10. 2004**
- Přihlášky musejí být podány na předepsaných formulářích, které jsou k dispozici v infocentru Městského úřadu v Trutnově. Přihlášky se podávají osobně na podatelnu Městského úřadu v Trutnově nebo se posílají poštou nejpozději v den uzavěrky přihlášek do výběrového řízení (rozhoduje razítko podatelny nebo podací pošty).
- Příjemci grantu:
Příjemcem grantu může být pouze osoba, která má právní subjektivitu a má sídlo nebo působí na území města Trutnova. Z hlediska právní formy se jedná o:
 - občanské sdružení dle zákona č. 83/1990 Sb.,
 - obecně prospěšnou společnost dle zákona č. 248/1995 Sb.,
 - příspěvkovou organizaci dle zákona č. 250/2000 Sb.,
 - další fyzické nebo právnické osoby, které vyvíjejí veřejně prospěšnou činnost ve smyslu podmínek tohoto výběrového řízení.
- Další podmínky přidělení grantu:
 - Příjemce grantu bude povinen zajišťovat kvalitní a pravidelnou produkci (činnost) hudebního klubu pro veřejnost.
 - Podmínkou pro poskytnutí grantu je také zajištění prostředí odpovídajícího svou kvalitou hudebním akcím, dostatečné organizační, pořadatelské a bezpečnostní zajištění provozu a činnosti hudebního klubu (zejména zamezení distribuce drog apod.).
 - Grant se poskytuje ve výběrovém řízení na základě předloženého projektu.
 - Na poskytnutí grantu není právní nárok.
 - Grant se poskytuje na období jednoho ka-

lendářního roku na základě písemně uzavřené smlouvy o poskytnutí grantu s povinností příjemce předložit závěrečnou zprávu. Grant musí být využit v rámci roku a na účel, na který byl přidělen, a vyúčtován ve stanoveném termínu.

- Grant se poskytuje účelově a lze jej použít pouze na úhradu nezbytných nákladů realizovaného projektu nebo činnosti v souladu se schváleným rozpočtem projektu.
 - Pro grant je stanovena pevná částka 200 tisíc Kč ročně. Město si vyhrazuje právo tuto částku rozdělit mezi více zájemců.
 - Projekty posuzuje odborná komise, kterou jmenuje rada města.
- Výběrové řízení bude uzavřeno do 31.12. 2004.
 - Formulář žádosti.
 - Povinné přílohy žádosti (uvedené v závěru formuláře žádosti).

Ing. Veronika Vášová
odd.pro styk s veřejností

V minulém příspěvku jsme se zmínili o květinách, které jsou vysázeny v Trutnově. K výsadbě na kruhových objezdech a záhonech jsme použili tyto květiny: Pelargonie, begonie, verbeny, fuchsie, plectranus, bi-dens, balzamíny, surfinie, violky, lobelky, minulus.

Jak každý zahrádkář ví, květiny je také potřeba hnojit, používáme tato hnojiva: Krystalon start na růst, Krystalon květ v pozdější době. Z důvodu úspory nákladů jsme použili půdní kondicionér Terra Cottem, který podporuje růst kořenového systému a chrání proti vysychání. Květiny musíme v ranních hodinách pravidelně zalévat, proto žádáme řidiče o shovívavost, hlavně v uličkách při vjezdu na náměstí, aby respektovali naše dopravní značení. Naše dopravní značka bude umístěna tak, aby řidič mohl včas změnit směr jízdy a využít jinou trasu. Tímto bychom se chtěli vyhnout dopravním zácpám v okolí Krakonošova náměstí.

Ing. Lumír Labík
jednatel TS

Jitka Metelková
vedoucí střediska veřejné zeleně

OZNÁMENÍ

Rada města v Trutnově na své 11. schůzi dne 7. června 2004 přijala usnesení č. 2004 - 721/11, kterým schválila záměr města obecně zveřejnit

* prodej

pozemků po pravé straně ul. Šeříková, tj. část p. p. 1166/77 (cca 440 m²), část p. p. 1166/73 (cca 360 m²), část p. p. 1166/51 (cca 32 m²) a p. p. 1163/26 (302 m²) v k. ú. Horní Staré Město nacházející se mezi ul. Májová a ul. Šeříková, k výstavbě rodinného domu, případně řadových domků, přičemž úvodní kupní cena pro jednání se stanovuje ve výši 300,- Kč/m² s tím, že kupující uhradí veškeré náklady spojené s převodem



Žádosti obsahující cenovou nabídku zasílejte **nejpozději do 9.9. 2004 včetně**. Obálky budou otevírány v kanceláři č. 065 dne 10.9. 2004 v 8.00 hodin. Žadatel, který podá svoji nabídku včas, má možnost zúčastnit se otevírání obálek v termínu výše uvedeném.

Na obálku uveďte adresu s heslem:

"Rodinný domek - napravo k. ú. Horní Staré Město "NEOTVÍRAT"	Městský úřad Trutnov - p. Šmída Slovanské náměstí 165 Trutnov 541 16
--	---

Katastrální mapy na uvedené pozemky a bližší informace poskytuje majetkový odbor Městského úřadu v Trutnově, kancelář č. 411 ve 4. poschodí, telefonní číslo 499 803 285. Po zhodnocení nabídky konečné rozhodnutí přísluší zastupitelstvu města.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Majetkový odbor informuje

pronájem bytu

V současné době město Trutnov nabízí pronájem tohoto bytu:

Trutnov 4 - Moravská 63

Jedná se o pronájem bytu vel. 1+1 o výměře - kuchyň 13,75 m², pokoj 18,87 m², III. kat., číslo bytu 1.1, 1. podlaží. Součástí bytu je WC a předsíň. K bytu dále náleží sklep a kůlna. Topení na tuhá paliva.

Dům je zařazen do 23. prodejní vlny.

Minimální měsíční nájemné: 536,- Kč

Veřejná prohlídka bytu se uskuteční dne 1.7. 2004 v 9.00 hod. přímo na místě.

Jedná se o byt, kde je zapotřebí vyměnit podlahy, okna, opravit omítky, vymalovat a provést celkovou opravu + revizi elektroinstalace. Odhadované náklady na opravu jsou cca 80.000,- Kč. Budoucí nájemce provede opravu na vlastní náklady.

Žádost je možné podat do 9.7. 2004 do 12.00 hod. Veřejné otvírání obálek 13.7. 2004 v 8.30 hod., malý sál MěÚ Trutnov.

Bližší informace obdržíte na majetkovém odboru MěÚ, čís. dveří 409 (pí Illnerová a pí Veselá - tel. 499 803 282).

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

OZNÁMENÍ

Rada města v Trutnově na své 10. schůzi dne 24. května 2004 přijala usnesení č. 2004 - 651/10, kterým schválila záměr města zveřejnit

* pronájem s budoucí koupí

části p. p. 2085/3 (cca 5683 m²), st. p. 4861/1 (637 m²) a částí p. p. 4862/1 (cca 1300 m²), tj. celkem cca 7800 m², v k. ú. Trutnov, Horní Předměstí, nacházející se v areálu bývalých kasáren k výstavbě bytových domů za kupní cenu, která se pro jednání stanovuje v min.

výši 600,- Kč/m², zájemci, který nejlépe vyhoví níže uvedeným podmínkám s tím, že předmětem budoucího prodeje nebudou pozemky pod komunikacemi:

- zájemce k nabídce doloží architektonickou studii budoucí výstavby obytných domů pro její posouzení v komisi pro výstavbu a rozvoj města, na odboru rozvoje města a výstavby;
- zájemce v nabídce odsouhlasí, že na vlastní náklady odstraní a řádně zlikviduje náletové rostliny a stromy z pronajatých pozemků;
- zájemce v nabídce odsouhlasí, že na vlastní náklady realizuje demontáž stávajícího zbytku skeletu nedokončené výstavby armádních domů z konce 80. let minulého století a řádně jej zlikviduje;
- smluvní vztah bude realizován nájemní smlouvou s dohodou o budoucí koupí pozemků s platností do doby kolaudace předmětné stavby;
- kolaudace předmětné stavby bude realizována nejpozději do 31.12. 2007;
- nájemné se stanovuje do doby kolaudace ve výši 50,-Kč/m²/rok, z toho částka 45,-Kč/m²/rok bude zálohou, která v případě dodržení termínu kolaudace bude odečtena od kupní ceny;
- po kolaudaci předmětné stavby odprodat výše uvedené pozemky za nabídnutou kupní cenu;
- kupující uhradí veškeré náklady spojené s převodem pozemků;
- v případě nedodržení termínu kolaudace předmětné stavby nebude město Trutnov vázáno vyšší kupní ceny a záloha na kupní cenu v plné výši propadne ve prospěch pronajímatele;
- poplatek za pronájem pozemků se od 1.1. 2008 stanovuje ve výši 150,- Kč/m²/rok a roky další s 10% meziročním nárůstem.

Žádosti obsahující cenovou nabídku zasílejte **nejpozději do 31.8. 2004 včetně**. Obálky budou otevírány v kanceláři č. 065 dne 2.9. 2004 v 8.00 hodin. Žadatel, který podá svoji nabídku včas, má možnost zúčastnit se otevírání obálek v termínu výše uvedeném.

Na obálku uveďte adresu s heslem:

"Bytové domy - Kasárna" k. ú. Trutnov "NEOTVÍRAT"	541 16	Městský úřad Trutnov - p. Šmída Slovanské náměstí 165 Trutnov
---	--------	---

Katastrální mapy na uvedené pozemky a bližší informace poskytuje majetkový odbor Městského úřadu v Trutnově, kancelář č. 411 ve 4. poschodí, telefonní číslo 499 803 285. Po zhodnocení nabídky konečné rozhodnutí přísluší zastupitelstvu města.

Ing. Pavel Mikulecký
vedoucí majetkového odboru

Ohlédnutí za výstavou SAMUEL FRITZ – trutnovský rodák na Amazonce

V cyklu výstav o významných trutnovských rodících probíhala ve Staré radnici v dubnu a květnu výstava o Samuelu Fritзовi, jezuitském misionáři, který prožil více než 40 let v Amazonii a na základě svých cest po řece vytvořil první podrobnou a relativně velmi přesnou mapu Amazonky. Kopie této původní barevné mapy z roku 1691, jejíž originál je uložen v archivu map francouzské Národní knihovny v Paříži, byla kromě mnoha dalších zajímavých exponátů na výstavě k vidění ve skutečné velikosti.

Výstava vzbudila velký zájem trutnovských škol i veřejnosti a věříme, že se návštěvníkům stala zdrojem poznání jak životních osudů a díla pátera Fritze, který se nesmazatelně zapsal do historie vědeckého poznávání Nového světa, tak i historického, politického a zeměpisného kontextu jeho působení. Svým vědeckým dílem a neúnavnou, vysoce humanitní prací mezi Indiány se páter Samuel Fritz zařadil mezi největší misionáře v dějinách celého kontinentu.

Výpravou publikaci o páteru Fritзовi od Vladimíra Šimka a Kamily Šimkové-Broulové nazvanou „České stopy na březích Amazonky“ i publikaci Josefa Kolářka „Samuel z Trutnova“, které byly v prodeji přímo při výstavě, si můžete v případě zájmu zakoupit i nyní v turistickém informačním centru ve Staré radnici.

Ing. Veronika Vášová
ved. odd. pro styk s veřejností

Zvítězil student SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101

Na celostátní soutěži zručnosti v oboru nástrojář pod záštitou "Cechu kovo ČR" dne 11. a 12. května 2004 v Mohelnici zvítězil Richard Vencl, student druhého ročníku SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101. Prvenství bylo o to cennější, že jej dosáhl student teprve druhého ročníku ve velké konkurenci "třetáků" ze 17 škol z celé republiky.

Mají statut informačního centra

SPŠ a SOU Trutnov, Školní 101, získala na základě splnění přísných podmínek jako jedna z šesti škol v Královéhradeckém kraji statut informačního centra od MŠMT ČR. Náplní centra bude školení uživatelů v práci s počítačovou sítí, kancelářskými systémy, grafikou a CAD systémy, informačními systémy školy (Internet, Intranet). Dále pořádání seminářů a workshopů v daných okruzích, vytvoření a správa diskuzních fór pro podporu okolních škol. Pro získání statutu bylo nutné doložit prokazatelné zkušenosti v oblasti implementace výukového softwaru do výchovně-vzdělávacího procesu, odbornou erudici pedagogických pracovníků v oblasti využívání ICT, která je na škole na velmi dobré úrovni, a dostatečné technické zázemí. Na základě získání statutu předložila škola rozvojový program "Systémová podpora Informačního centra jako Centra excelence", který je zaměřen na systémovou podporu v oblasti zavádění, správy a rozvoje ICT ve výuce a správě školy, a tím i na zvýšení kvality výuky žáků.

2. hospodářská výstava EXPO Krkonoše 2004, Trutnov 8. - 10. října

Loňský 1. ročník výstavy, který se uskutečnil 2. - 4. října v trutnovském areálu Texlen, Zelená Louka, byl historickým pokusem navázat na Zemskou výstavu v Trutnově z r. 1949. Úspěch akce uspořádané s nákladem 700 tis. Kč předčil původní očekávání jak počtem 84 vystavujících firem, tak množstvím návštěvníků - přes 3 tisíce za dva a půl dne trvání výstavy.

Značnou měrou se na tomto výsledku podílela velká podpora města Trutnova, ale i oficiální záštita Královéhradeckého kraje.

Výstavní areál Texlenu dozná letos po dohodě s městem značných změn, zejména v úpravách venkovního prostranství, které jsou součástí záměru vybudovat zde kulturní a společenské centrum. Oblast Trutnova se svým spádovým okolím je již dnes hospodářsky druhou největší aglomerací kraje a záměr jejího napojení na severojižní dálniční síť EU spolu s dlouhodobým úsilím o rozvoj spolupráce s polskými a dalšími severními a východními partnery může vyústit ve vytvoření atraktivního prostoru pro investory a další hospodářský rozvoj. Krkonoše nejsou jen pro cestovní ruch, ale mají dlouholetou tradici zpracovatelského průmyslu, především textilního, elektrotechnického, strojírenského a dřevařského.

Letošní výstava bude mít obdobný charakter jako loňská, ale s výraznou preferencí prodeje firemních produktů a zboží a propagace služeb. Zpracovatelské firmy se sídlem na území kraje budou mít opět možnost žádat o příspěvek na úhradu nákladů na výstavu z krajského grantu. Bude připraven odborný doprovodný program zaměřený zejména na problematiku podnikatelského působení na jednotném trhu EU a strukturálních fondů. V salonu financí a salonu práce představí své nabídky pro občany a firmy bankovní ústavy a organizace vzdělávání, rekvalifikací a studia. Pro návštěvníky výstavy je připraven zábavný program zahrnující ukázky historického šermu, divadel-

ních scének, ukázky policejního a záchranářského zásahu, živé hudby a trampoliny pro děti. Stejně jako loni je i letos očekávána účast polských firem a zájem projevíly také další z Ukrajiny, Litvy, Estonska, Lotyšska.

Propagace akce bude stejně jako loni zajišťována intenzivně na území celého kraje ve spolupráci s mediálními partnery: Český rozhlas Hradec Králové, Deníky Bohemia a městská periodika, republikově na základě nabídky televize NOVA.

Cílem výstavy je umožnit nejen větším, ale i malým firmám a podnikatelům, propagovat své produkty za cenových podmínek, které neumožňují specializované výstavní akce, a dále v prostoru, který je podnikatelsky zajímavý. Každý zájemce o účast na výstavě by měl najít možnost expozice, která ho uspokojí a bude cenově přijatelná. Profi výstavní laminátové stánky se širokým doplněným vybavením jsou k dispozici v ceně 1.800 Kč/m², pouze výstavní plochu v hale s koberecem lze pořídit za 800 Kč/m², příp. dokoňovat laminátovými výstavními panely, venkovní zpevněná plocha je poskytována za 300 Kč/m². Nejjednodušším a nejlevnějším výstavním zařízením jsou samostatné panely se stolkou v ceně 1.500 Kč/ks. Podrobné dispozice pro vystavovatele budou v tištěné oficiální podobě pro zájemce připraveny počátkem srpna, tj. dva měsíce před zahájením výstavy.

Výstavu v úzké součinnosti s městem Trutnovem a Texlenem, a.s., Trutnov a pod oficiální záštitou Královéhradeckého kraje organizuje oblastní jednatelství Regionální hospodářské komory, které podává veškeré informace a přijímá předběžné přihlášky k účasti na adrese:

RHK SvČ, Oblastní jednatelství kancelář Trutnov, Horská 5, Trutnov 541 01, e-mail: imp.trutnov@rhkhradec.cz, tel.: 499 859 115, 728 187 295, 736 752 508.

Ing. Vladimír Motl

Trutnovský Pivofest dostal své logo, autor bude pátrat po Vinnetouovi



A je to tu. Začal čas prázdnin, dovolených, koupání, ale i akcí pod širým nebem. Pod těmi se mnohým z nás vybaví hudební open air festivaly, poutě nebo třeba pivní slavnosti. Poslední jmenovanou akci Trutnov dosud postrádal, letos se to však změní. Sdruže-

ní Savage company se rozhodlo uspořádat slavnosti piva pod názvem Pivofest přímo na Krakonošově náměstí.

V březnu byla vyhlášena soutěž grafiků o nejhezčí logo, kterým by se mohl Pivofest prezentovat i v následujících letech. Jak prozradil jeden ze spoluorganizátorů Daniel Šafir, výběr nebyl snadný, neboť návrhů na logo akce se sešlo několik desítek. Většina návrhů vznikla přímo v Trutnově, a to organizátory obzvláště potěšilo. Do poroty, která návrhy hodnotila, zasedli vedle Savage company za trutnovský městský úřad Ing. Veronika Vášová, za Sdružení přátel piva, které sleduje vývoj Pivofestu od samého začátku, jeho předseda Tomáš Erlich a za trutnovskou cestovní kancelář Klíč Ing. Marek Skalický, který vítězi věnoval dovolenou na raftech v místech natáčení legendárního snímku Poklad na Stříbrném jezeře. "Vybírali jsme skutečně dlouho a nakonec jsme zvolili návrh, který je jasný, zapamatovatelný a všehpřijímající. Jeho autorem je Tomáš Grunt z trutnovského TG-atelieru," prozradili organizátoři.

A co na Pivofestu, který se uskuteční na Krakonošově náměstí v sobotu 31.7. 2004, uvidíme? "Vedle prezentace pivovarů s mezinárodní účastí se mohou návštěvníci těšit na bohatý kulturní program. Na pódiu nebude chybět dechovka, country, bavič a imitátor Václav Falta, královéhradecká pop-jazz-rocková formace Nová Bára, ABBA revival, Beatles revival nebo třeba Yo Yo Band. Přes noc navíc na náměstí vyrostle horelezecká stěna a po celý den budou mít návštěvníci možnost obdivovat závodní Mitsubishi Lancer Evo VII Leoš Fildra, který v letošním Českomoravském poháru automobilových soutěží naprosto suverénně válčilo své soupeře," doplnili organizátoři, kteří zároveň vyzdvihli vstřícnost města: "V mnoha směrech nám město pomohlo. Velice si vážíme zejména poskytnutí prostoru Krakonošova náměstí, pomoci Technických služeb a Městské policie."

Autorovi vítězného loga Tomáši Gruntovi tedy ještě jednou gratulujeme a v sobotu 31.7. 2004 se sejdeme na Pivofestu.

-rl-

Trutnovské pověsti

Mnich a jeptiška

V Trutnově žil kdysi velmi bohatý a pobožný muž, který si nepřál nic jiného, než aby jeho krásná dcera Antonie, která za sebou právě měla školní léta, šla do kláštera. Antonie ale velmi milovala syna jejich souseda, Florentina, který byl již od dětství jejím kamarádem. Také Florentin miloval Antonii. Ale tato skutečnost nic nezměnila na rozhodnutí Antoniiných rodičů zaslíbit dceru nebi. Zůstali neoblomní a nutili dceru, aby se vstupem do kláštera souhlasila. Když se jejich počínání zdálo marné, obrátili se na Florentina, aby Antonii domluvil, a ona tak splnila rodičovské přání.

Bylo to v době jarních bouří, které ve všech srdcích probouzejí romantické touhy. Po dlouhém boji sám se sebou přistoupil Florentin na jejich prosbu. Když si ale představil, že by on, milující, měl svou Antonii přemluvit ke vstupu do kláštera, a tím k věčnému odloučení, nedokázal to. Běžel do lesní samoty, kde vyplakal svůj žal. Když přišel domů, napsal Antonii a svým rodičům dopisy na rozloučenou, vzal svou hůl a pu-

toval k nejbližšímu klášteru, aby se stal mnichem.

Když se to Antonie dozvěděla, odevzdala se svému osudu a také ona vstoupila do kláštera. Žila tam tiše a skromně a získala si přátelství všech obyvatel kláštera. Po několika měsících života v klášteře se jí zdál velmi zvláštní sen. Viděla Pannu Marii v paprscích světla, jak vede Florentina v mnišské kutně. Když se blížili k Antonii, proměnilo se jeho mnišské roucho ve světské šaty a také Antonie se náhle viděla ve světských šatech. Madona spojila jejich ruce, požehnala jim a zmizela.

Antonie o tom snu dlouho přemýšlela a jako ve snu šla ráno k pobožnosti do kaple. Bylo to v den jejich narození. Tu přišel posel a přinesl jí jako dar koláč. Antonie si myslela, že je to dar od rodičů, ale jaké bylo její překvapení, když uvnitř koláče našla dopis od Florentina. Psal jí, že měl velice zvláštní sen, a ukázalo se, že to byl týž sen, který se zdál Antonii. Dále psal, že tento sen považuje za pokyn z nebe, kterému se jich zzelelo, a že je rozhodnutý z kláštera uprchnout, a zapřísahal jí, aby učinila totéž. Zmatená Antonie přemýšlela nad jeho plánem a nakonec mu sdělila místo jejich setkání.

Bylo to v bouřlivé prosincové noci, kdy svůj útěk uskutečnili a po dlouhé době si padli do náruče. Ve svých klášterních hábitech se vydali na východ proti horám. Byla to skutečně náročná cesta,

ale síla jejich mládí a víry, že při nich stojí Panna Marie, jim pomohla vydržet. Tak putovali údolím Jizery přes romantické rokle a údolí a dostali se přes Harrachov na úpatí krkonošských hřebenu. Vtom ucítili, že se blíží ke svému určenému domovu. Putovali ještě dál, opuštěnou krajinou a strmými stezkami, až jednoho večera přišli k „Dívčím kamenům“. Tam našli nocleh v jeskyni. Byl tichý večer, lechce sněžilo a oni padli na kolena a děkovali Paně Marii, že je přivedla až sem. Během modlitby vyšly na nebi hvězdy a mezi hřebeny hor se zjevila krásná jedle obklopená hvězdami. Tak oslavili Antonie a Florentin své horké Vánoce.

Ráno je však čekalo neuvěřitelné probuzení. Nebyli v jeskyni, ale v útulné chaloupce se vším potřebným ke spokojenému životu. Vyšli ven a opodál stál chlívček s dvěma kravkami a jednou kozou. Byla tam i malá zahrádka s potůčkem. Plni radosti se dali do každodenní práce a děkovali za svou záchranu.

Tak žili šťastně a spokojeně po mnoho let v tom osamělém a krásném horském světě. Léta přibývala, až došli jejich životy ke svému završení. Oba si nepřáli nic jiného, než aby mohli zemřít společně ve stejný čas.

Jednoho dne seděli před svojí chaloupkou a vzpomínali na svůj prožitý život. Tu se přihlala silná bouře, uhodil blesk a oba usmrtil. Vtom se nad nimi vztýčily dvě mohutné skály, které jsou až do dnešních dnů v Krkonoších vidět. Říká se jim Jeptiška a Mnich.

Připravili: Radek Doležal a Otto Štemberka
Příště: O Scholzovi

8

Radniční listy
městské noviny
červen 2004

Obrazy Antonína Střížka v městské galerii

Na dobu blížících se letních prázdnin připravuje Galerie města Trutnova výstavu obrazů malíře, kreslíře a grafika Antonína Střížka.

Antonín Střížek vystudoval v letech 1983 - 1988 AVU v Praze, od roku 1989 uspořádal na sedm desítek samostatných výstav doma i v zahraničí. V letech 1997 - 2000 vedl malířský atelier na AVU v Praze. Již v roce 1986 se autor rozhodl k odvážnému rozhodnutí vytvářet realistické obrazy, nejprve inspirované romantickými obrazy C. Friedricha, později svérázným půvabem starých reklam a konečně běžnými motivy. Ať jsou to obrazy z fotografií nebo běžné předměty, se kterými se setkáváme. Buď jsou to boty, nádoby, květiny, nebo vlaky a tramvaje v ulicích. Sám autor říká, že se ve své tvorbě nechce vracet do minulosti, jeho tvorba není návratem k civilním tématům Skupiny 42, ale ukazuje na to, jak se změnila přítomnost. Obrazy i kresby Antonína Střížka jsou použitými barvami vysoce expresivní, přítom v jakémsi protikladu pocitu, který navozují, ale i klidu a vědomí prožitého všedního dne. Antonín Střížek vystavoval nejen v Praze, ale také v Moskvě, Jižní Koreji, Mnichově, Amsterdamu, Vídni a v současnosti v německém Hamburku.

Výstava kreseb a obrazů Antonína Střížka začíná slavnostní vernisáží za přítomnosti autora ve středu dne 7. července v 17 hodin a potrvá až do 28. srpna 2004. Srdečně Vás zveme.

Aleš Pražan, ředitel galerie

Britská kapela Kava Kava opět v Trutnově



Britská kapela Kava Kava se již řadu let objevuje v programech českých klubů a festivalů. V Trutnově jste tuto dance-funkovou kapelu mohli naposledy vidět v dubnu 2002 na Dvoračce. Pokud si dobře vzpomínáme, Dvoračka byla tenkrát narvaná k prasknutí a muzika strhla do víru tance snad každého.

Kapela pravidelně vystupuje na pódiu v Glastonbury, v dánském Roskilde nebo například ve švýcarském Schlauer Bauernu. V letech 1995, 96, 98 jste ji mohli vidět i na trutnovském Open Air Music Festivalu, kde byla

odezva pokaždé bouřlivá.

Kava Kava je vyhlášená strhujícím výkonem při každém koncertě. Charismatický zpěvák italského původu, hráč na trubku a klávesy Fulgoni, vynikající rytmika (basa Jason Riley, bicí Mick Reed), sólová kytara v rukou ostříleného Matta Bonda, to vše doplněno dvěma saxofony a spoustou samplů.

Kapelu si určitě nenechte ujít tentokrát v pátek 9.7. 2004 od 20.00 hod. v nově otevřeném trutnovském klubu NewEnd. Informace na tel.: 605 489 189.

-rl-

Program v Country klubu BONANZA ČERVENEC 2004

1.7. čtvrtek Jarní Vánek / Trutnov

8.7. čtvrtek Wotroci / Hradec Králové

15.7. čtvrtek Country band Bonanza / Trutnov

22.7. čtvrtek Country band Bonanza / Trutnov

29.7. čtvrtek Wotroci / Hradec Králové
Začátky ve 20.00 hod.

31.7. sobota Pod širým nebem, pokud to počasí dovolí, 10 let kapely Country band Bonanza - program ku příležitosti 10 let kapely (vystoupí C. band B. a jeho hosté). Grilování, tanec atd. Začátek v 17.00 hod.

Pohledy do minulosti

Trutnov v 2. polovině 17. století

V soupise poddaných z roku 1651 bylo zjišťováno kromě náboženského vyznání také stáří obyvatelstva. Úřady zajímal u nekatolíků především věk - podle něho se posuzovala možnost, i když to nebylo vždy spolehlivé, obrácení na katolickou víru. U těch letitých se už zpravidla nějaký ten velký protireformační úspěch příliš nepředpokládal. Proč se také příliš snažit u těch, na které už měla vlastně políčeno "ta zubatá". Obecně však trutnovský děkan a úřady vyslovili přesvědčení, že u všech obyvatel Trutnova předpoklady k obrácení na pravou víru jsou.

Věkové údaje v soupise poddaných vykazují velmi rozdílné počty mužů a žen. Především ve věkových kategoriích 18, 20, 24, 30, 35 a 40 let. V Trutnově mezi osmnáctiletými bylo jen 8 mužů a 33 žen, mezi dvacetiletými nacházíme 15 osob mužského a 27 ženského pohlaví, mezi čtyřiatřicetiletými 6 mužů a 17 žen. Mezi třicetiletými ale už je více mužů (35) než žen (26), stejně tak tomu bylo u lidí ve věku 35 let, kde bylo 17 mužů a 11 žen. Ve

věku od 40 let výše však už zase ve vzájemném poměru převládají ženy - na 9 mužů připadá 42 žen. Zajímavá je skutečnost, že v Trutnově bylo starých lidí více než v trutnovských vesnicích. Ve městě, kde žila asi jedna třetina z celkového počtu 2220 obyvatel celého trutnovského panství (272 mužů a 398 žen), bylo 19 osob starších 60 let, zatímco na venkově jen 14. Ve dvanácti vesnicích trutnovského panství v této době žilo 1057 poddaných (513 mužů a 544 žen). Nejstarší ženou tu byla sedmdesátiletá vesničanka v Libči, nejstarším mužem byl osmdesátiletý ve Starém Městě. Muži obecně dosahují vyššího věku života než ženy. Byl to důsledek nerovného společenského postavení především venkovských žen, které byly nuceny vykonávat, ač fyzicky slabší, ty nejtěžší práce.

Vraťme se ale od statistických údajů o věku trutnovských obyvatel více do života, k jejich manželstvím a k tomu, co jim předcházelo, k namlouvám a svatbám, kritickými slovy současníka této doby J.A. Komenského, který poslední léta svého pobytu ve vlasti před nuceným odchodem strávil právě na Trutnovsku. "Zatímco chudí se ženili a vdávali více z lásky, ne pro majetek, kterého tu bývalo jen po-

skrovnu, v měšťanských kruzích, kde mívali rozhodující slovo při namlouvách rodiče a příbuzní, tomu bývalo obráceně." Tak jak Komenský uvádí: "Jeden k druhému přistupoval jednak popředu, jednak pozadu, jednak po pravém, jednak po levém boku na nich sobě pohledaje a všeho ohledaje, zvláště pak - toho jsem nejvíce viděl, měšců, váčků a tobol jeden druhého ohledoval, jak dlouhý, jak široký, jak oduť, jak tuhý nebo slabý jest, měře a váže." Smlouva svatební, která se točila hlavně kolem věna, bývala nejednou předmětem dlouhého jednání ovlivněného na obou stranách vypočítavostí a chytračením.

K svatební hostině se zpravidla zvali nejbližší příbuzní a známí, kteří už proto, že nepřicházeli s prázdnou, museli být náležitě uctěni hojným jídlem a pitím. Pro mnohé účastníky však nekončila taková velká posezení dobře a měla nepříjemné zaživací následky. "Byli plni nechutenství, štkání, říhání a škrkání, spali zle, chrkali a frkali, slinili se a soplili, vývratků a lejn plni byli... a mají toto rozkoše býti. Ach, pojďme odtud," vybízí J.A. Komenský, který vůbec odsuzuje zbytečnosti, přepych a škodlivosti kuchyně bohatých v 17. století.

Antonín Just

Morávková poprvé reprezentačně

Ve Spišské Nové Vsi při mezistátním utkání juniorů Slovensko - Česko - Polsko si plavkyně Lokomotivy Trutnov Barbora Morávková (91) odbyla svoji reprezentační premiéru. Za Českou republiku byla nominována do závodů na 50, 100 a 200 m VZ a do dvou štafet. V konkurenci závodnic i o rok starších obsadila páté a dvakrát šesté místo v individuálních závodech a jako členka reprezentačních štafet přispěla ke dvěma druhým místům.

Český tým jako již tradičně prohrál s plavci Polska a porazil Slováky. Je důležité, že trutnovské plavání má po Jiřím Kroužkovi dalšího reprezentanta. "Zodpovědnost z prvního reprezentačního startu a s tím spojená nervozita mi trochu svazovaly ruce, ale i tak jsem zaplavala na hranici osobních rekordů. Tajně jsme však s trenérem doufali v jejich zlepšení," svěčila se reprezentantka Morávková. Trenér Ing. Pokorný dodal: "Do družstva nebylo jednoduché se dostat, i když Bára ve svém



ročníku již rok a půl s ní kým neprohrála. Věřím, že na nadcházejícím MČR potvrdí svoje postavení a obhájí místo v juniorském výběru. Byl bych rád, kdyby ne z ů s t a l a

osamocena a do družstva se probojovala některá z jejich oddílových kolegyně, jsou zde další, které na to mají. Myslím, že v příštím roce by Bára mohla být jednou z opor reprezentačního výběru, pokud jí vydrží příkladná pracovitost, pře a zdraví."

-tb-

Vážení sportovci a sportovní nadšenci,

zveme Vás na již třetí ročník streetballového turnaje trojčlenných družstev StreetTRUTNOV 2004. Turnaj, který se tentokrát uskuteční 28. srpna 2004 v areálu venkovních basketbalových hřišť a sportovní haly Gymnázia Trutnov, se stal během dvou předchozích ročníků nejen příjemným zakončením prázdnin, ale také největší streetballovou akcí v kraji, která si získala oblibu u mnoha příznivců basketbalu z celé republiky. I v letošním roce se na hřištích objeví hráči z Příbrami, Plzně, Ostravy, Tábora či hráči NBL z Pardubic. V případě nepříznivého počasí se celá akce přesune do sportovní haly gymnázia. Sportovní utkání se naplno rozjedou po prezenci družstev v 9 hodin v několika kategoriích (chlapci a muži ročník narození 1987 a mladší, r. n. 1986 a starší; dívky a ženy, r. n. 1987 a mladší, r. n. 1986 a starší). Jednotlivá družstva by měla mít stejná trika a vlastní balon na rozcvičení. Věříme, že za krásného slunného dne se budou všichni účastníci turnaje včetně diváků dobře bavit, a to nejen sportem. Kromě klání pod bezednými koši jsou připravena hudební a taneční vystoupení, kvalitní muzika a občerstvení s příjemnou obsluhou. V průběhu dne se uskuteční dovednostní soutěže hráčů i diváků o zajímavé a hodnotné ceny.

Přihlášky a podrobné informace naleznete na webových stránkách turnaje <http://www.streettrutnov.cz> nebo na tel.: 777 016 585.

10 Radniční listy
městské noviny
červen 2004

Fotbal - to je hra!

Jednou z priorit naší Mateřské školy Čtyřlístek v Úpské ul. Trutnov 4 je výchova osobnosti dítěte a jeho zdravého sebevědomí. Pro naplnění tohoto cíle nabízíme dětem řadu specifických činností. Mezi nejoblíbenější aktivity chlapců patří neodmyslitelně fotbal. Hrajeme ho po celý rok, nejdříve v tělocvičně, později na hřišti pod odborným vedením pana Krauzowitze. Malí fotbalisté se seznamují s technikou hry, se základy týmové spolupráce, rozvíjí se vytrvalost, cílevědomost, sebedůvěru a tím i pevný charakter jako základ do dalšího života. Hravě proháňání "kulatého zázraku" po zeleném trávníku přináší všem mnoho radosti. A když se podaří vybojovat pohár vítězů na okresením turnaji mateřských škol, tak jako se to podařilo letos, to je potom důvod k velké oslavě.



My našim malým fotbalistům děkujeme a přejeme splnění jejich snů o fotbalových vítězstvích.

Pokud máte zájem dozvědět se bližší informace o naší MŠ, navštivte naše webové stránky: www.trutnov.cz/ctyrlistek/

Za kolektiv MŠ
Dana Faltová

Stolní tenis hledá talenty

Touto fotografií se vracíme k zakončení sezony 2003/2004 v oddíle TJ Loko Trutnov. Hrál se turnaj dvojčlenných družstev složených z hráčů a hráček oddílu s jejich rodiči. Akce proběhla ve velmi příjemné soutěživé atmosféře, bojovalo se o každý míček na straně rodičů i dětí. Zápasy byly dramatické, ale nechyběl ani smích a nadšené výkřiky.

Tímto zveme do řad našeho oddílu nová děvčata a chlapce hlavně ze 2. - 3. tříd. Přijďte po prázdninách do herny na 4. ZŠ R. Frimla. Informace: Ing. Hindráková - 602 754 111.



Mladí fotbalisté hráli v Rakousku

Ve dnech 28. - 30.5. 2004 se v rakouském Steyru konal Mezinárodní fotbalový turnaj starších přípravků. Turnaje se zúčastnilo celkem 25 mužstev z Rakouska, Německa, Polska, Maďarska, Chorvatska, Holandska a Čech. Náš tým se ve velké konkurenci neztratil a obsadil 9. místo.

Děkujeme našim mladým fotbalistům a trenérům za pěkné umístění.

-lr-



Daniel Vymlátel, Pavel Kuřík, Lukáš Rada, Richard Gratz, Michal Lamač, Dominik Kovář, Martin Seidl, Jakub Trnovský, Tomáš Bonish, Dominik Petrů, Jan Holubec, Patrik Demuth, Jakub Vomáčka, Aleš Tryzna, Patrik Doubic, Matěj Hofmann.
Trenéři: Miroslav Petrů a Milan Bonish

TJ Lokomotiva Trutnov, oddíl aerobiku

pořádá

Prázdninový aerobik sportovní hala Na Nivách

každé pondělí a středa
19.00 - 20.15 hod.

Začínáme 7.7. 2004.
Těšíme se na Vás!

Markéta Slavíková
info 777 210 251

Pozvání na výstavu SVĚT KVĚTIN

Základní organizace Českého zahrádkářského svazu Trutnov 2 připravila ve spolupráci s dalšími zájmovými organizacemi na dny 20. - 22. srpna 2004 již 27. ročník výstavy SVĚT KVĚTIN v Trutnově - Horním Starém Městě.

Na výstavě mohou návštěvníci shlédnout bohaté expozice mečičků, jiřin, růží, fuchsí, bonsajů, kaktusů a sukulentů, citrusů a pokojových květin. Součástí výstavy budou též expozice chovatelů okrasného ptactva, Českého svazu rybářů a Českého svazu včelařů. Náv

štěvníci si budou moci prohlédnout umělecké pečivo a další rukodělné výrobky.

Pro návštěvníky máme zajištěn prodej širokého sortimentu skalniček, cibulovin, jehličnanů, citrusů, kaktusů, pokojových a dalších květin, prodej sazenic jahod, možnost objednávání mečičků a jiřin a rovněž je zajištěn prodej ručního el. nářadí. Přítomen bude také léčitel, bylinkář p. Pavel Váňa. K dobré pohodě návštěvníků bude vyhrávat skupina Lokálka.

Výstava je otevřena v pátek a sobotu od 8.00 do 18.00 a v neděli od 8.00 do 16.00 hod.

ŠKOLA HOTELNICTVÍ, GASTRONOMIE, OBCHODU a CESTOVNÍHO RUCHU V HRONOVĚ

PŘIHLÁŠKY DO OBORŮ GASTRO, HOTELOVÝ PROVOZ, PROVOZ CK, PRŮVODCOVSTVÍ A DO NÁSTAVEB PRO VYUČENÉ

PŘIJÍMÁME TRVALE.

ROČNÍ JAZYKOVÁ ŠKOLA
AJ, NJ, RJ OD 1.9. 2004 OTEVŘENA!

JSME TU PRO VÁS!

Den otevřených dveří:
KAŽDÁ STŘEDA 8 - 17 HOD.

**TEL.: 602 642 670,
777 013 554, 728 256 262**

**SRDEČNĚ ZVEME K NÁVŠTĚVĚ
JIRÁSKOVY CHATY NA DOBROŠOVĚ.
TEL.: 491 520 185**

DNE 8.6. BYLA NOVĚ OTEVŘENA PRODEJNA DRŮBEŽE, MASA A UZENIN

TRUTNOV POŘÍČÍ
100 m před Lipovým náměstím

Akční nabídka:

Kuře mražené 39,90 Kč
Kachna mražená 59,- Kč
Kuřecí řízky 99,- Kč
Slepice masná 29,- Kč
Slepičí stehna 37,- Kč
Slepičí křídla 29,- Kč

Otevírací doba:
8 - 12, 12.30 - 16, so 8 - 12
Tel.: 491 814 713

**TĚŠÍME SE NA VAŠI NÁVŠTĚVU
Idea, obchodní s.r.o.**

MĚSTO TRUTNOV

AKTUÁLNĚ strana 683

NA TELETEXTU TV NOVA

Partnery jsou:

SIEMENS

Nízkonapěťová spínací technika, s.r.o.

TYCO Electronics EC Trutnov, s.r.o.

Infineon Technologies Trutnov, s.r.o.

Krakonoš, spol. s r.o.

Z P A C Z, spol. s r.o.

B A K, a.s.

O S N A D O, spol. s r.o.

MĚSTA ČR - TELETEXT

TECHNOTON SYSTEM PROFESIONÁLNÍ RENOVACE

**Renovace tonerových
a inkoustových kazet**

(2 roky záruka).

Odvoz a dovoz zakázky zdarma
do firmy! Nové tonery, cartridge,
pásky - nízké ceny. Servis a čištění
tiskáren poskytujeme
ZDARMA!

Ceny vám ušijeme na míru!

Tel./fax: 491 542 157 • 604 774 765

www.technoton.cz

e-mail: babuljak@technoton.cz

**Venkovní sportovní areál
ZŠ Komenského Trutnov**

nabízí

**TENIS • BASKETBAL • VOLEJBAL
• PLÁŽOVÝ VOLEJBAL**

od 50 Kč/kurt

Tel.: 776 735 009

Continental UNIPOL SEMPERIT **Barum** DUNLOP MATADOR

Barum PNEUSERVIS TRUTNOV

Peřlčická 32, Trutnov
tel./fax: 499 841 369
mobil: 737 214 223
Po - Pá 7.00 - 17.00 hod.
Sobota 8.00 - 12.00 hod.

pneus. expert
EURO
Guarantee

- kompletní pneuservis osobní, nákladní, zemědělské techniky
- úplný sortiment pneu, ocelových disků a autopříslušenství za velkoobchodní ceny
- možnost sezónního uskladnění kompletních kol či pneumatik
- spřítkový prodej pneu a disků
- litá kola, ocelové disky
- oleje, autochemikálie
- autobaterie

**JARNÍ VÝPRODEJ
SLEVY AŽ 25 %**

VISA MasterCard CCS

- žaluzie, markýzy, rolety
- fólie na skla
- vjezdové brány
- roletové systémy
- kamerové systémy
- zasklívání lodžii
- mříže
- garážová vrata
- automatické dveře, ...

tel.: 499 828 311-4
mobil.: 777 601 218-5

**MODELA
TRUTNOV**

Tř. ČSA 233 (u Hypernovy)
pobočky: Úpice, Dvůr Králové n.L.,
Harrachov, Police n. Metují, Nová
Paka, Vrchlabí, Pardubice

www.modela-trutnov.cz
modela@modela-trutnov.cz

12 let **RAZÍTKA** s Vámi

nejmodernější **LASER** technologie

**RAZÍTKA
trodat®**

samobarvící, předbarvená,
do pokladen, plastotypy, pečetidla
všechny druhy razítek a příslušenství

**SVATEBNÍ OZNÁMENÍ
VIZITKY**

**GRAVÍROVÁNÍ: dveřní štítky
popisky, klíčenky, rekl. předměty**

Pražská 59, Trutnov

tel. 499 817 173, fax 499 840 126

E-mail: slegr.razitka@mbox.vol.cz

www.trodat.cz/slegr

11 Radniční listy
městské noviny
červen 2004

TEICHMAN

**Půjčovna strojů na čištění
kobereců a čalounění**

Horská 72, Trutnov
Na pěší zóně,
nádvoří restaurace **KOTVA**
Tel.: 499 816 190
723 002 649

**Hledáme
obchodního zástupce**

pro přímý prodej knih.
Tel.: 603 276 895
E-mail: dag.p@tiscali.cz

**Malování bytů, nátěry
fasád, nátěry střech
a konstrukcí.**
Tel.: 736 439 465.

**Plnirna inkoustu
a toneru do tiskáren
a kopírek**

HP, SHARP, CANON,
LEXMARK, MINOLTA...
**originální a alternativní
inkousty a tonery**
TONER DISKONT
Vězeňská 92 (u výř. klíčů)
Trutnov, tel. 499 815 384

**Odborná literatura
Palackého 79, Trutnov**
Tel.: 499 828 570

Prodej učebnic na SŠ, SOU,
SOŠ, technické a ekono-
mické literatury, jazykových
učebnic, slovníků a další od-
borné a vzdělávací literatury.
Možnost objednávky.

 **Radniční listy**
městské noviny

Vydává město Trutnov jednou měsíčně. Povo-
leno OkÚ Trutnov pod č. MK ČR E 12907.
Za kulturní dvojlíst Domu kultury zodpovídá
Mgr. Zina Rýgrová.
Složení redakční rady: Ing. Hana Horynová, Mgr.
Tomáš Hendrych, Iva Trávníčková, MUDr. Jiří
Vambura, Michal Šubrt, Ing. Veronika Vášová
Korektury: Mgr. Ivana Balánová
Odpovědný redaktor: Iva Trávníčková.
Vydavatel není odpovědný za sdělení a služby
inzerentů. Adresa: MěÚ Trutnov, Slovanské
nám. 165, 541 16 Trutnov, tel. 499 803 104,
736 613 436, fax 499 803 103. IČO: 278360.
Nevyžádané rukopisy se nevracejí.
Výroba: Headline spol. s r.o.
Distribuci zajišťuje Česká pošta Trutnov

Uzávěrka příštího čísla **13. 8. 2004**

12 **Radniční listy**
městské noviny
červen 2004

www.dobrebydlo.cz



**DOKUD VÁŠ DŮM NEPRODÁME,
NEPLATÍTE ANI KORUNU!**

TEL: 499 840 111 MOBIL: 732 554 433

Nabízíme:

- kompletní realitní
a právní servis
- prodej, koupi
a pronájem
- bezplatné
poradenství

Michal Plšek

CYKLO - SKI

Prodej - lyží a lyžařského vybavení
nových a repasovaných jízdnic kol
cyklistického vybavení a doplňků
funkčního prádla JITEX, PROGRESS
(triko již za 220,- Kč)

Servis - kompletní servis jízdnic kol a lyží

PO, ST: 18:00 - 19:30
ÚT, ČT, PÁ: 15:30 - 17:00
SO: 9:00 - 12:00

Při nákupu nového
kola cyklo computer
zdarma!

Zahradní město 129, Trutnov - Kryblice, tel. 603 761 595

PENSION ATRIUM

Žižkova 504, TRUTNOV

nabízí **pobytové akce** pro: školy, sportovní kluby, zájmové
skupiny, rodiny i jednotlivce. Tel.: 604 250 460

**AGENTURA SeP, spol. s r.o.,
personální a zprostředkovatelská agentura
nabízí své služby: jednotlivým zájemcům**

- pomoc při hledání či změně zaměstnání
firmám - spolupráci při vyhledávání vhodných
kandidátů na konkrétní pracovní pozice
KONTAKT: Agentura SeP, s.r.o., Pražská 59,
Trutnov 541 01, 499 819 128, 603 576 684,
e-mail: agentura.sep@tiscali.cz

CK KLÍČ

Havlíčková 7, Trutnov, www.ckkluc.cz

Největší nabídka **pobytových a poznávacích** zájezdů
v Trutnově v roce 2004. Výběr z více než 100 katalogů.

Poznávací a pobytové Řecko, Tunis, Egypt, Kypr,
Turecko, Španělsko, Itálie, Bulharsko, Chorvatsko,
Černá Hora, Mallorca, Malta, Francie...a další

EXOTIKA: poznávací i pobytové - Austrálie, Bahamy,
Dominikánská republika, Kuba, Srí Lanka, Tahiti, USA ...

**prodej letenek, Studentské karty ISIC na počkání
TUZEMSKO** - hotely, penziony, chaty, stany ...

Zájezdy s kulturním i sportovním zaměřením

ŘECKO - rok olympiády,

12 dní 5 500 Kč - 7 300 Kč.

V ceně doprava lux. zahr. bus s WC, ubytování v apartmá-
nech, povlečení, spotřeba energií, pobyt. taxa. Možnost
polopenze. Dítě do 6 let poukaz zdarma, do 15 let 2000 Kč.
Jsme pojištěni proti úpadku. Katalog zašleme zdarma.

Odjíždíme z Trutnova, Dvora Králové, Jaroměře.
CK LOTOS - tel.: 466 985 569, www.cklotos.com.
Prodej v Trutnově - tel.: 499 811 610.

Allianz 

Nabízíme Vám

- Pojištění osob
- Penzijní připojištění
- Komplexní autopojištění
- Cestovní pojištění a asistenční
služby
- Pojištění majetku občanů
- Pojištění podnikatelů a průmyslu

Josef Petráček

obchodní zástupce
Allianz pojišťovny, a.s.

Horská 97, 541 01 Trutnov
Tel. 499 813 526,
602 880 431

Allianz
Stojíme při Vás

**HYPO STAVEBNÍ
SPOŘITELNA, a.s.**

nabízí

**NADSTANDARD, TARIF
SPOŘENÍ NOVÉ GENERACE**

- státní příspěvek 25% z ročně naspořené částky
- úrok z vkladů až 4% ročně
- úvěr s 4,9% pevným úrokem již po 18 mě-
sících a naspoření 40% cílové částky

Horská 97 - vedle GE CAPITAL BANK
tel./fax: 499 813 526, 499 812 268, 602 880 431

MK - Interiér nabízí

Montáž a prodej:

- Střešních oken VELUX
- Plastových oken
- Dřevěných EUROOKEN

Sádkokartony a minerální podhledy

! Zajímavé slevy !

Info na tel. 499 815 376 - **MK - Interiér**
(kancelář Horská 72, Trutnov)
mobil: 777 012 077, 608 116 607

 **autosklo · servis**
šorm, s.r.o.

opravy - prodej - montáže autoskel

* **tónování** autofóliemi Johnson (USA)
v různých odstínech

* **střešní okna** česká i zahraniční vč. montáže

To vše kvalitně a za dobré ceny!

Horská 11, Dol. St. Město, Trutnov
499 819 202, 603 580 551

www.autoskla-trutnov.cz

KAM V TRUTNOVĚ O PRÁZDNINÁCH ZA KULTUROU, ZÁBAVOU, POZNÁNÍM A DO SPOLEČNOSTI

DŮM KULTURY TRUTNOV

- 12. 7. - 27. 8. RATIBOŘICKÝ
MAPOVÝ OKRUH**
Výstava fotografií
kino Vesmír - foyer ** otevřeno v době promítání
- neděle 4. 7. PROMENÁDNÍ KONCERT
HOLMEGAARD MUSIC SKOLE**
Vystoupení dánské mládežnické dechové hudby
a mažorettek ZUŠ Úpice
Krakonošovo náměstí ** 14.00 hodin
- pátek 9. 7. PROMENÁDNÍ KONCERT
KRAKONOŠKY**
Pořadatel: Městská dechová hudba Krakonoška,
Dům kultury Trutnov a Město Trutnov
Krakonošovo náměstí ** 15.30 hodin
- pátek 16. 7. PROMENÁDNÍ KONCERT
KRAKONOŠKY**
Pořadatel: Městská dechová hudba Krakonoška,
Dům kultury Trutnov a Město Trutnov
Krakonošovo náměstí ** 15.30 hodin
- pátek 27. 8. PROMENÁDNÍ KONCERT
KRAKONOŠKY**
Pořadatel: Městská dechová hudba Krakonoška,
Dům kultury Trutnov a Město Trutnov
Krakonošovo náměstí ** 15.30 hodin
- neděle 29. 8. MALÝ A VELKÝ
ŽELEZNÝ PES**
Soutěž - triatlon
Pořadatel: Hafoland - psí salon
a Dům kultury Trutnov
Dolce u Trutnova ** start v 11.00 hodin

GALERIE MĚSTA TRUTNOVA

- 8. 7. - 28. 8. ANTONÍN STRÍŽEK
OBRAZY**
Výstava bývalého pedagoga AVU a autora opony
ve Státní opeře v Praze
Vernisáž 7. 7. od 17.00 hodin
(výjimečně ve středu!!!)
- Připravujeme po prázdninách*
- 8. 9. - 7. 10. MILOSLAV LHOTSKÝ**
Obrazy - plastika - grafika - koláže
Průřez tvorbou známého trutnovského výtvarníka
Vernisáž 7. 9. od 17.00 hodin

OSTATNÍ POŘADATELÉ

- do 19. 9. ŘÁDY, MEDAILE,
VYZNAMENÁNÍ A ODZNAKY**
ze sbírek Muzea Podkrkonoší v Trutnově
Vystavené sbírkové předměty reprezentují
stávající faleristický a numismatický fond muzea
Muzeum Podkrkonoší v Trutnově
- 20. - 22. 8. SVĚT KVĚTIN**
27. ročník výstavy
Pořadatel: Základní organizace Českého
zahradkářského svazu Trutnov 2 ve spolupráci
s dalšími zájmovými organizacemi
Horní Staré Město - škola a hřiště **
pátek a sobota 8.00 - 18.00 hodin,
neděle 8.00 - 16.00 hodin

Informace o programech kin a kulturních
pořadech Domu kultury Trutnov získáte:

- * v Kulturní nabídce Radničních listů
- * v měsíčníku Česká kultura
- * na plakátech
- * na internetové
adrese www.dktrutnov.cz
- * na rozhlasových vlnách

**Rádio
metuje**
92,8 FM 94,7 FM





SVĚT KVĚTIN

Základní organizace Českého zahrádkářského svazu Trutnov 2 pořádá ve spolupráci s dalšími zájmovými organizacemi 27. ročník výstavy Svět květin.

K vidění budou expozice mečíků, jirín, růží, fuchsí, kaktusů, sukulentů, bonsajů, skalniček a jehličnanů. Na výstavě lze spatřit také pokojové květiny a citrusy. Pořadatelé dále připravili expozice okrasného ptactva, rybářů (s ukázkami sladkovodních ryb a rybími specialitami na rožni) nebo včelařů (se skleněným úlem a včelařskými produkty). Návštěvníci výstavy se dále mohou těšit na rukodělné výrobky a umělecké pečivo.

Scházet nebude ani možnost zakoupení vystaveného sortimentu. Zajištěn bude rovněž stánkový prodej a občerstvení.

Případné další informace vám podá pořádatel ZO ČZS Trutnov 2, tel.: 499 843 477 nebo 606 484 520, e-mail: svetkvet@seznam.cz.

pátek 20. - neděle 22. 8. ** Horní Staré Město - škola a hřiště

**** pátek a sobota 8.00 - 18.00 hodin, neděle 8.00 - 16.00 hodin**

MALÝ A VELKÝ ŽELEZNÝ PES

Hafoland - psí salon a Dům kultury Trutnov pořádají 9. ročník tradičního triatlonu pro psy a jejich pány. Závod tvoří tři disciplíny - plavání, jízda na kole a běh. Závod je chápán jako celek, hodnotí se čas od okamžiku startu plavání do konečného proběhnutí cílem včetně případných přestávek (např. na převlečení). Titulem "MALÝ A VELKÝ ŽELEZNÝ PES" se mohou pyšnit všichni soutěžící, kteří závod dokončí v rozumném čase.

Uzávěrka přihlášek je v 10.00 hodin, start v 11.00 hodin. Startovné činí 50 Kč za účastníka do 15 let a 100 Kč za účastníka nad 15 let. Pejskové a jejich doprovod budou rozděleni do čtyř kategorií:

* A1 - malý pes a závodník mladší 15 let

* A2 - malý pes a závodník starší 15 let

* B1 - velký pes a závodník mladší 15 let

* B2 - velký pes a závodník starší 15 let

Závodníci do 15 let (kategorie A1 a B1) jsou povinni mít při jízdě na kole cyklistickou přilbu. Psi musejí mít platné očkovací průkazy a veterinární osvědčení ne starší 3 dnů.

Přihlášky a podrobné informace získáte v prodejně Hafoland, Průchod 167, tel.: 499 811 809.

Přijít mohou i ti, kteří nevládní hravého a soutěživého psa. Také diváci mohou prožít příjemné chvíle. Kromě obdivuhodných sportovních výkonů totiž nikdy nechybějí ani zábavné situace.

neděle 29. 8. ** Dolce u Trutnova ** start v 11.00 hodin

DIVADELNÍ PŘEDPLATNÉ 2004/2005

Máte-li zájem o divadelní předplatné na sezónu 2004/2005 (září 2004 - duben 2005), využijte nabídky Domu kultury Trutnov. K dispozici jsou ještě místa v 15. - 18. řadě, tj. ve skupině C, za 820 Kč. Divadelní předplatné zahrnuje 8 představení (6 profesionálních, 2 amatérská): Karetní hra, Nahniličko aneb Poněkud dojatý, Kosa, Zkrocení zlé ženy aneb Jakou moc má láska, Hřbitov slonů, Lekce lásky, Tříkrát život a představení amatérského souboru. Podrobnější informace o jednotlivých představeních lze získat na internetové adrese www.dktrutnov.cz nebo na letáčích, které jsou k dispozici v Turistickém informačním centru a od 1. 8. také v recepci Národního domu. Prodej předplatného bude obnoven 1. 8. v recepci Národního domu.

DĚTSKÁ SCÉNA 2004

Ve dnech 11. - 17. června se v Trutnově uskutečnila Dětská scéna 2004 - Celostátní dílna dětských recitátorů a 33. Celostátní přehlídka dětských divadelních, loutkářských a recitačních souborů. Dům kultury Trutnov děkuje za podporu a spolupráci všem partnerům, kterými byli:

* ČESKOSLOVENSKÁ OBCHODNÍ BANKA, a.s.

* ČEZ, a. s., Elektrárny Poříčí

* DOMOV MLÁDEŽE STŘEDNÍHO ODBORNÉHO UČILIŠTĚ

* EKVITA s.r.o., Trutnov

* GALERIE ALFA s.r.o., Trutnov

* GOROLOVÁ Jindřiška a VYMLÁTILOVÁ Eva

* GYMNÁZIUM TRUTNOV

* KOOPERATIVA, pojišťovna, a.s.

* KUBÍČEK Tomáš, TK OBALY Trutnov

* MACH CZ s.r.o., Trutnov

* MĚSTO TRUTNOV

* SIEMENS - Nízkonapěťová spínací technika s.r.o.

* STŘEDNÍ LESNICKÁ ŠKOLA TRUTNOV

* STŘEDNÍ ODBORNÁ ŠKOLA PODNIKATELSKÁ TRUTNOV

* TYCO Electronics EC Trutnov s.r.o.

* VŠEOBECNÁ ZDRAVOTNÍ POJIŠŤOVNA ČR

* ZÁKLADNÍ ŠKOLA, ul. Gorkého, Trutnov

* ZÁKLADNÍ ŠKOLA, ul. Komenského, Trutnov

* ZÁKLADNÍ ŠKOLA, ul. R. Frimla, Trutnov

* ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA Trutnov

* ZPA CZ, spol. s r. o., Trutnov

POZOR - ZMĚNA!

V souvislosti s rekonstrukcí vstupního schodiště a s realizací dalších velkých vnitřních oprav v Národním domě *dochází ke změně provozní doby recepce Národního domu:*

* celý červenec bude recepce uzavřena

* v srpnu bude provoz recepce zajištěn v pracovní dny 7.00 - 11.00 a 11.30 - 15.30 hodin

* od 30. 8. bude provoz recepce zajištěn v plném rozsahu, tj. v pracovní dny 7.30 - 12.30 a 13.00 - 18.00 hodin

Služby recepce budou v červenci v době jejího uzavření zajišťovány takto:

* **vstupenky do kina Vesmír**

- prodej bude zajišťován v pokladně kina vždy půl hodiny před promítáním, tj. od 19.30 hodin

- předprodej na další dny bude v pokladně kina zajišťován od 19.00 do 19.30 hodin (ve dnech promítání), předprodej vstupenek v Turistickém informačním centru se nemění

* **vstupenky na kulturní pořady**

- předprodej nebude zajišťován

* **objednávky sálu a učeben Národního domu**

bude přijímat sekretariát nebo ekonomické oddělení Domu kultury (1. p. ND) v pracovní dny 7.00 - 11.00 a 12.00 - 15.30 hodin

* **příjem plakátů k výlepu**

bude po dobu uzavření recepce zajišťován stejně jako objednávky sálů, vhodnější je však zaslat plakáty k výlepu spolu s objednávkou na adresu: Dům kultury, výlepvá služba, Národní 199, 541 01 Trutnov

Výlep plakátů bude v letním období zajišťován vždy v pondělí, plakáty k výlepu by tedy měly být doručeny vždy nejpozději předcházející pátek



UPOZORNĚNÍ

Půjčovna a čítárna knih rozvoje ducha a zdraví Domu kultury Trutnov v Klubu Na Nivách bude po celé prázdniny zavřena.

NABÍZÍME PRONÁJEM

Dům kultury Trutnov nabízí k pronájmu nebytové kancelářské prostory:

- * ve 2. poschodí Národního domu (Národní 199, Trutnov)
 - kancelář č. 3 (18,2 m²)
 - kancelář č. 4 (19,5 m²)

Kanceláře lze pronajmout samostatně nebo obě společně - mezi kancelářemi jsou propojovací dveře.

Další informace:

Mgr. Zina Rýgrová, ředitelka DK - telefon: 499 811 297
p. Tomáš Borůvka, vedoucí PTO - telefon: 499 811 296

NABÍDKA POŘADŮ DOMU KULTURY NA ZÁŘÍ 2004

- 5. 9. TRUTNOVSKÝ JARMARK**
Ukázky řemesel, prodej rukodělných výrobků, bohatý celodenní program
- 11. - 12. 9. DNY EVROPSKÉHO DĚDICTVÍ**
Otevření a možnost prohlídky kulturních památek našeho města, doprovodný program
- 18. 9. PES SYMPAŤÁK**
Soutěž o nejmilejšího, nejšíkovnějšího, nejsympatičtějšího psa
- 22. 9. KARETNÍ HRA**
Divadelní předplatné
- 24. 9. 8. ORLICKO - KLADSKÝ VARHANNÍ FESTIVAL**
Účinkuje: Andrzej Chorošiński
- 28. 9. - 15. 10. TRUTNOVSKÝ PODZIM**
24. ročník slavností komorní hudby

TRUTNOVSKÝ JARMARK

Den plný programu - tentokrát dokonce na dvou podíích, řemesel a prodeje rukodělných výrobků. To vše nabídne první zářijová neděle, kdy se tradičně koná Trutnovský jarmark.

Program:

- 9.30 Zahájení
- 9.45 Hadař - folklórní tanec
- 10.45 Vojta Vrtek - kejklířské vystoupení
- 11.00 Péro za kloboukem - hudební sekce divadla Koňmo
- 11.45 Rachatlukum - břišní tanečnice
- 12.00 Staropražští heligonkáři
- 13.00 O kouzelné kuličce - pohádky s kejklemi
Vojty Vrtka a Jana Brůčka
- 14.00 Terne Čhave - rómská muzika
- 15.00 Kouzelnické vystoupení Kamila Burdy
- 15.30 Marathon Band - koncert
- 16.30 Petr Jablonský - imitátor
- 17.00 LHN - program tří (Josef Laufer, Hana Horecká a country-rocková skupina Netto)

Řemesla a prodej:

keramika, dřevo - dlabání, vyřezávání a soustružení, košíky, korálky, kovářství, cizelérství, kovotepectví, šperkařství, malování na sklo, tkaní, drátování, perníkářství, krajkářství, kůže, čarodějnice, modrotisk, aranže z přírodnin, včelí produkty, koření, byliny, turecký med a jiné zajímavosti.

Samozřejmě také široký sortiment občerstvení, cukrovinek a dalších pochutin.

neděle 5. 9. ** Krakonošovo náměstí ** 9.30 - 18.00 hodin

TRUTNOVSKÝ PODZIM

24. ročník slavností komorní hudby
28. 9. - 15. 10. 2004

JAROSLAVA PĚCHOČOVÁ

klavírní recitál

úterý 28. 9. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

MONIKA KNOBLOCHOVÁ

cembalo (koncert pro střední školy)

středa 29. 9. ** Koncertní síň B. Martinů ** 9.00 a 11.00 hodin

IN MODO CAMERALE

Jana Brožková - hoboj, Ludmila Peterková - klarinet, Jaroslav Kubita - fagot, Daniel Wiesner - klavír

pátek 1. 10. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

ZUZANA LAPČÍKOVÁ - cimbál, zpěv EMIL VIKLICKÝ - klavír

úterý 5. 10. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

NAŠE PÍSNÍČKA

aneb postavím si domeček

Michaela Novozámská a chlapecký sbor Bonifantes - koncert s divadelní výpravou (pro mateřské školy a 1. stupeň základních škol)

čtvrtek 7. 10. ** Národní dům ** 8.30 a 10.00 hodin

SMETANOVO TRIO

Jitka Čechová - klavír, Jana Nováková - housle, Jan Páleníček - violoncello

OLGA ČERNÁ - mezzosoprán RICHARD PAWLAS (SRN) - klarinet

večer k poctě Josefa Páleníčka

pátek 8. 10. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

THE FRY STREET QUARTET (USA)

Jessica Guideri - 1. housle, Rebecca McFaul - 2. housle, Russel Fallstad - viola, Anne Francis - violoncello

úterý 12. 10. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

CAMERATA MORAVIA

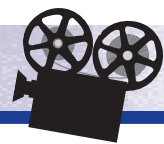
JANA NOVÁKOVÁ - housle

pátek 15. 10. ** Koncertní síň B. Martinů ** 19.30 hodin

RADOSLAV VALEŠ: OBRAZY

doprovodná výstava

2. - 17. 10. ** Koncertní síň B. Martinů



DŮM KULTURY TRUTNOV - KINO VESMÍR

Revoluční 20, Trutnov
tel., fax: 499 815 717, e-mail: kinovesmir@dktrutnov.cz
Začátky představení pouze ve 20.00 hodin, pokud není uvedeno jinak!!! I v případě, že je film mládeži přístupný, mohou děti do 15 let na představení od 20.00 hodin pouze v doprovodu rodičů.

ČERVENEC 2004

INTERMISSION **Premiéra**
Irská krimikomédie. Příběh o skupině Dublinčanů, kteří hledají v životě štěstí a lásku.
*Mládeži nepřístupno ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 106 min*

MAMBO ITALIANO **Premiéra**
Francouzská komedie. Příběh italských emigrantů, kteří se v 50. letech usadili v Kanadě. Syn Angelo se odstěhuje z domu, aniž by se oženil a založil rodinu, jak se na Itala sluší a patří.
*Do 12 let nevhodné ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 89 min.*

kino Vesmír nepromítá - DOVOLENÁ

ART film - pro náročnější diváky

ZTRACEN V LA MANCHA **Premiéra**
Britský tragikomický dokument. Zábavné představení té nejhroší noční můry pronásledující každého režiséra.
*Do 12 let nevhodné ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 93 min.*

POST COITUM **Premiéra**
Česká mrazivá city komedie. Film o intrikách, sexu a vztazích, ze kterých se láska nevytratila, protože tam nikdy nebyla.
*Mládeži nepřístupno ** vstupné 65 Kč ** 104 min.*

JÍZDA **Premiéra**
Česká road-movie. Po deseti letech obnovená premiéra úspěšného filmu.
*Mládeži nepřístupno ** vstupné 60 Kč ** 90 min.*

ROSEMARY MÁ DĚTÁTKO **PROJEKT 100**
Americký horor. Myslela si, že to byla noční můra a že stvůra, která ji znásilnila, byla jen sen. Pak zjistila, že se kolem ní stahuje smyčka a síly z jiných světů ji využily, aby přivedla na svět jejich mesiáše.
*Mládeži nepřístupno ** titulky ** vstupné 55 Kč ** 136 min.*

ZLODĚJ ŽIVOTŮ **Premiéra**
Americký thriller. Agentka FBI je povolána do Montrealu, kde má pomoci najít vraha, který si vždy přivlastní identitu své oběti a tím zamete stopy.
*Do 12 let nevhodné ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 103 min.*

NÁVRAT DO COLD MOUNTAIN
Americké drama. Když Sever válčí s Jihem, přestávají existovat vítězové a poražení. Zůstávají jen trpící, zoufalí, osamělí lidé. Milostná romance, kterou určila válka.
*Mládeži nepřístupno ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 152 min.*

HARRY POTTER A VĚŽEN Z AZKABANU **Premiéra**
Americký rodinný film. I třetí rok ve Škole čar a kouzel v Bradavicích bude plný překvapení a nebezpečí.
*pouze od 18.00 hodin!!! ** mládeži přístupno ** mluveno česky ** vstupné 70 Kč (místenkové vstupenky) ** 150 min.*

kino Vesmír nepromítá - DOVOLENÁ

SRPEN 2004

PŘÍBĚH Z TOKIA **PROJEKT 100**
Japonský film. Stárnoucí rodiče se vydávají na návštěvu odcizených rodin svých dětí, které neskrývají, jak jsou jim na obtíž. Uprímou pohostinnost pak nalézají tam, kde by ji nečekali.
*Do 12 let nevhodné ** titulky ** vstupné 55 Kč ** 139 min.*

MEDVĚDÍ BRATŘI
Americká animovaná pohádka. Příběh o přátelství dvou medvědů, z nichž jeden není medvěd. Nejnovější animovaný film studia Walta Disneye.
*pouze od 17.30 hodin!!! ** mládeži přístupno ** mluveno česky ** vstupné 50 Kč ** 85 min.*

PÁNSKÁ JÍZDA **Premiéra**
Česká rodinná komedie. Otec se synem se po smrti manželky a matky musejí vypořádat s banální záležitostí, jakou je péče o domácnost. Dostávají se do trapasů a problémů, které boří jejich přesvědčení o vlastní dokonalosti.
*Mládeži přístupno ** vstupné 65 Kč ** 75 min.*

ÚSVIT MRTVÝCH **Premiéra**
Americký akční zombie horor. Zachraň se, kdo můžeš! Nemrtví jsou tu a není úniku. Hororový fanoušci natočili dokonalý film pro ostatní hororové fanoušky. Režie: Zack Snyder.
*Do 12 let nevhodné ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 101 min.*

MATKA **Premiéra**
Britské erotické drama. Šokující příběh pětadesátileté May, která se po manželově smrti zamiluje do muže, jenž je o polovinu mladší než ona sama.
*Do 18 let nepřístupno ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 108 min.*

21. sobota
22. neděle

23. pondělí

24. úterý
25. středa
26. čtvrtek

27. pátek
28. sobota
29. neděle

31. úterý
zář

1. středa

LUPIČI PANÍ DOMÁCI **Premiéra**
Americká komedie. Skupina "expertů" se chystá provést loupež století. Zlodějníci však nejsou dostatečně rozumově nadáni, aby to dokázali. A navíc hrubě podcenili schopnosti své domácí.
*Mládeži přístupno ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 104 min.*

INVAZE BARBARŮ **PROJEKT 100**
Kanadsko-francouzská černá komedie. Profesor historie umírá na nádor mozku. Přestože nemá rodinu, netráví poslední dny života v nemocnici, ale je obklopen bývalými přáteli, milenkami i náhodnými kolegjdoucími, kteří jsou s ním ochotni sdílet poslední okamžiky.
*Mládeži nepřístupno ** titulky ** vstupné 55 Kč ** 112 min.*

SPIDER-MAN 2 **Premiéra**
Americká akční sci-fi. Postavy z marvelovského comicsu sklídily na filmovém plátně bouřlivý úspěch a jsou tu tedy znovu.
*pouze od 18.00 hodin!!! ** mládeži přístupno ** mluveno česky ** vstupné 70 Kč ** 100 min.*

SHREK 2 **Premiéra**
Americká animovaná komedie. Ve druhém pokračování se Shrek, Oslík a princezna Fiona vydávají vstříc novým dobrodružstvím, při nichž se setkají s mnoha postavami z pohádek.
*pouze od 18.00 hodin!!! ** mládeži přístupno ** mluveno česky ** vstupné 65 Kč ** 97 min.*

ŽENA MÉHO MUŽE **Premiéra**
Francouzské drama. Manželka zvolila netradiční způsob odhalení manželovy nevěry. Najala si prostitutku, aby zjistila všechny jeho skryté touhy ... Může takový postup skončit dobře?
*Mládeži nepřístupno ** titulky ** vstupné 60 Kč ** 105 min.*

V ceně každé vstupenky je příplatek 1 Kč Státnímu fondu ČR pro podporu a rozvoj české kinematografie.

Změna programu vyhrazena!!!

PRODEJ VSTUPENEK V POKLADNĚ KINA
vždy půl hodiny před začátkem promítání
PŘEDPRODEJ VSTUPENEK V POKLADNĚ KINA
19.00 - 19.30 hodin (ve dnech promítání)
PŘEDPRODEJ V TURISTICKÉM INFORMAČNÍM CENTRU SE NEMĚNÍ, V NÁRODNÍM DOMĚ NEBUDE OD 21. 6. DO 31. 7. ZAJIŠŤOVÁN.

Choďte do kina včas!!!

LETNÍ KINO PKS BOJIŠTĚ

MiS service, tel. 777 210 207, e-mail: misservice@misservice.cz, www.misservice.cz

PETR PAN **USA 2003**
Pohádka pro celou rodinu. Nejslavnější pohádka všech dob.
Mluveno česky

VÍTEJTE V DŽUNGLI **USA 2003**
Akční komedie. Vydejte se hledat Helldorado. V hlavní roli The Rock - akční hrdina pro nové tisíceletí.
Mládeži přístupno

POSLEDNÍ SAMURAJ **USA 2003**
Dobrodružně-historický film. Tom Cruise v jednom z nejkritičtějších momentů japonské historie poznává cestu bojovníka.
Do 15 let nepřístupno

HARRY POTTER 3 **USA 2004**
Dobrodružně-pohádkový film. Další z příběhů mladého sympatického kouzelníka a jeho kamarádů.
Mládeži přístupno

TROJA **USA 2004**
Super velkofilm. Roku 1193 před Kristem unesl princ Paris ženu spartského krále Menelaose, krásnou Helenu. Králův hněv vyústil v desetiletou válku.
Do 15 let nepřístupno

NON PLUS ULTRAS **ČR 2004**
Komedie. Fotbal je jen záležitost ... Příběh o chuligánství fotbalových fanoušků vycházející ze skutečné události.
Mládeži přístupno

TORQUE: OHNIVÁ KOLA **USA 2003**
Thriller. Cary Ford je tvrdý motokář, který musel kvůli podrazu odejít z města, ale nyní se vrací zpět ke své přítelkyni, aby začal klidný život. Jenže má na krku gangstera a ohnivá kola se začínají znovu protáčet.
Do 12 let nepřístupno

Vstupné 64 + 1 Kč

Začátek představení vždy po setmění. Děti do 15 let vstup pouze v doprovodu rodičů. V případě nepříznivého počasí se představení nekona.

1. čtvrtek
2. pátek

3. sobota
4. neděle

5. - 11. 7.

12. pondělí

13. úterý
14. středa
15. čtvrtek

16. pátek
17. sobota
18. neděle

19. pondělí

20. úterý
21. středa

22. čtvrtek

23. pátek
24. sobota
25. neděle

26. 7. - 8. 8.

9. pondělí

10. úterý
11. středa

12. čtvrtek
13. pátek
14. sobota
15. neděle

17. úterý
18. středa

19. čtvrtek
20. pátek